



Dialuna September 8 2014 -Edicion-8 Vol.194166 Sta.Cruz #111 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

URATACA  
CENTER  
Special di awe:  
BBQ Ribs, Mac &  
Cheese, Yuca &  
Salada  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**2000  
CASH CASH  
CASH  
2000  
pag 2.**

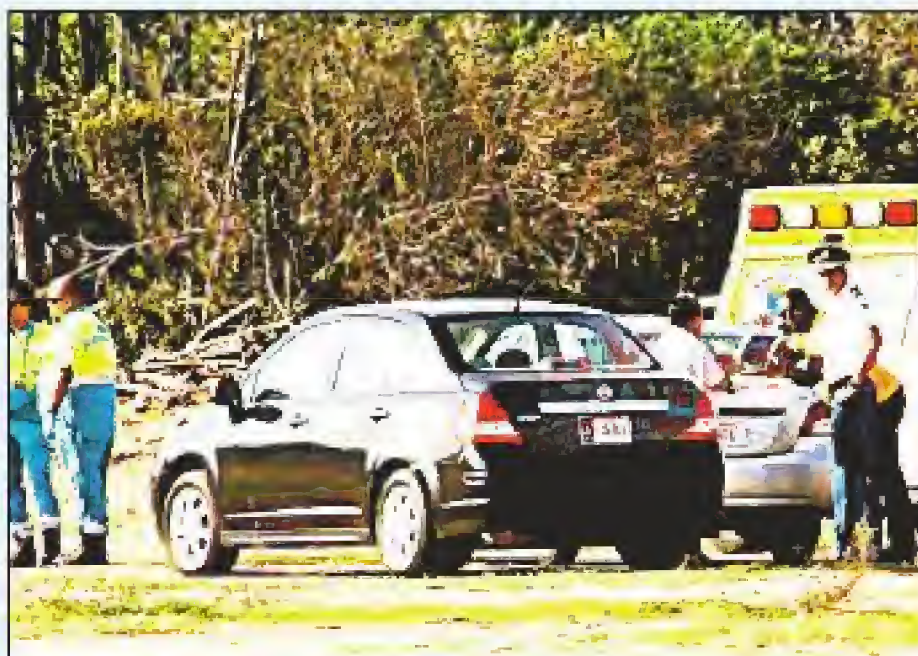
## MESTER REVOCA E PLAN DIABOLICO PA AUMENTA TARIFA DI CORIENTE Y AWA

Carta abierta di líder di MEP, mr. Evelyn  
Wever-Croes

## REFLEXION NA CIERE DI AÑA PARLAMENTARIO

2013/2014 Pag. 8

**Homber a  
pone fin na  
su bida na  
Watapanagezag**  
Ta trata di e homber  
B. Geerman di 27 aña  
di edad



**Atraco arma  
ariba lugar  
di bende  
number na  
Brazil**



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

**\* Afl. 800.000,-**

**\* Afl. 550.000 + Afl. 250.000**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi

extra



# Wiel BO Deal

SACA BO AUTO NOBO CU PAGONAN MENSUAL DI MAS ABAO

**7.75%**  
INTERES  
EFECTIVO  
PA AÑA

TE CU  
**500**  
CASH  
BONUS

**BSURE**  
CAR INSURANCE  
REGIONS PA AUTO  
FLEET

**NO TIN  
GASTONAN  
SCONDI**

**LOKE BO  
CALCULA,  
ESEY BO  
TA PAGA!**



**APLICA  
ONLINE**  
cmbnv.com/deal

**CMB**  
CARIBBEAN MERCHANTILE BANK N.V.



## ATENCION TUR AUTOMOBILISTA

**Bureau Rampenbestrijding cu un training  
awe na Aeropuerto Reina Beatrix!**

Bureau Rampenbestrijding ta informa cu awe diamars mainta 9 di September, lo bay tuma lugar un training grandi na Aeropuerto Reina Beatrix. En conexion cu e training aki, e camindanan lo wordo cera for di 8'or y mey entre San Nicolas y Oranjestad na Simeon Antonio, cruzada Mahuma, rotonde dilanti di Aeropuerto, Price Smart y rotonde Las Americas. Pa 9'or e camindanan ta habri bek, menos e parti entre Price Smart bay abao te cu e rotonde Las Americas. Despues di 10'or y mey tur caminda ta habri atrobe. Nos ta pidi e automobilistanan pa tene cuenta cu esaki y e hendenan cu ta bay viaha diamars mainta pa nan ta tempran na aeropuerto.

## Homber di edad haya na Boca Mahos den oranan laat di anochi Aparentemente cu menos bon intencion



Diasabra anochi den careda di 10'or algun persona buscando "soldachi" pa bay pisca a ripara un auto Nissan Sunny, haciendo algo raro. Den e auto tabata tin un homber di edad. E homber aki tabata muestra manera desorienta y probablemente bao influencia. E homber a reverse y un rato nan a

waak e luznan di e auto bay halto. El'a reverse direccion di e lama. E personanan a avisa Polis mesora. Polis a yega y nan a hink'e den auto. No ta conoci si ta na lama e lo kier a tira su culpa. Ta hopi straño cu un homber di edad na e ora ey ta bay na rand di e barancanan di Boca Mahos.

## GANA 2000 MIL FLORIN CASH CU

**SOLO DI PUEBLO y 10 otro premio, Celebrando 9 año di  
existencia: 12 Sept 2005 -12 Sept 2014**

NOMBER:

ADRES:

TELEFON:

Corta e coupon aki y entregue na oficina di Solo di Pueblo -  
Top FM Dialuna pa diabierna entre 9'or mainta - 4'or atardi.  
Ta saca ganador dia 10 Oktober 2014. Mas coupon bo entrega, mas  
chens bo tin!

## DIMAS ta cera henter siman pa publico pa motibo di mantencion

DIMAS kier a informa pueblo di Aruba en general cu pa mantencion necesario, nan oficina lo keda cera pa publico pa henter siman esta di diamars 9 pa diabierna 12 di September 2014. Ta notifica tur cliente cu tin cita confirma riba dialuna 8 te cu diabierna 12 di september 2014 pa entrega di un peticion di permiso di estadia temporario na DIMAS, cu pa e



**DIMAS**

Departamento di Integracion,  
Maneho y Admision di Stranhero

a informa su clientenan concerni via e-mail di e cambio aki. DIMAS ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu esaki y ta pidi alabes disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por ocasiona.

Parlamentario di MEP, Chris Romer:

## Respet bo ta gan'e y no hered'e!

Diamars 9 di September 2014 e aña parlamentario nobo ta cuminsa. Lamentabel y remarcabel ta e paar di luna cu mi a experiencia den e sala di parlamento, con tiki respet ta wordo duna na otro. Notabel ta cu den parlamento hopi hende ta verwacht respet sin cu nan a gan'e of merec'e. Respet bo por gan'e door di haci cosnan chikito, manera habri un porta pa otro si e oportunidad presenta of deseando otro un feliz dia y un bon siman. Respet den parlamento ta ora un colega ta hiba palabra, demas colega ta scucha y tuma nan



opinion den nan mente y waak si berdad algun informacion treci por yuda mehora nos pais na un manera of otro. Nos di partido MEP ta spera y desea cu e aña parlamentario nobo ta

uno positivo caminda respet lo reina den e cas di pueblo y asina muestra nos comunidad cu nan tin representantenan digno y cu por ta un ehempel pa nos futuro generacion.



Parlamentario di MEP, sr. Guillfred Besaril:

## Fraccion di MEP lo haci preguntanan relaciona cu ultimo sucedidonan"



Den e conferencia di prensa di MEP di dialuna, Parlamentario sr. Guillfred Besaril a elabora riba ultimo sucedidonan relaciona cu Husticia. Segun sr. Besaril Fraccion di MEP den Parlamento lo entrega preguntanan na ciudadano, Minister di Husticia. Esaki relaciona cu diferente suceso entre nan e incidente na La Salle College, e situacion den KIA y tambe e falta di personal den Straatdienst di Cuerpo Policial. E incidente cu a tuma lugar na La Salle College, poniendo seguridad y bida di muchanan, hobennan, docentenan y personal cu ta traha na dicho school na peligro, ta uno di lamenta y totalmente inaceptabel! Esaki ta pone tambe cu nos Fraccion lo kier haya algun contesta entre otro:

1. Ciudadano Minister di Husticia ta na altura di e caso La Salle College.
2. Cual ta e pasonan cu e tin pensa di tuma relaciona cu e caso aki. E situacion den KIA tambe ta uno "Inaceptabel!" Hecho ta cu tin un cantidad di irregularidad tumando lugar den dicho

institucion. Den cuadro di esaki nos Fraccion lo haci un serie di pregunta. Entre nan "Kico ta e maneho di e Minister di Husticia pa ataca e situacion de KIA a corto y largo plazo y berdad cu e persona cu ta carga e responsabilidad final na KIA no ta capacita pa e funcion? Por ultimo y mes importante cu tur locual a wordo elabora den e segmento aki. Ta un hecho cu Cuerpo Policial tin un falta di personal severo den "Straatdienst". Nos Fraccion lo ta interesa pa sa si e Minister ta na altura di e situacion aki y cual ta e plan pa cuminsa alivia e situacion existente den e departamento aki di Cuerpo Policial? Pasobra simplemente NO POR! E ta un situacion caminda ni seguridad di e personal, ni esun di Pueblo ta wordo garantiza. Subi traha cu 1 Chef van Dienst y 2 of 3 personal no por ta algo di anno 2014! Nos ta spera cu e ciudadano Minister di Husticia por informa nos Fraccion lo mas pronto posibel, pasobra Pueblo di Aruba Merece Mijor!, parlamentario sr. Besaril a termina.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Den e aña Parlamentario 2013-2014 e Presidencia di Parlamento tabata tipifica pa falta di madurez politico

Parlamento di Aruba den su ultimo reunion pa Aña Parlamentario 2013-2014 a eligi e Presidencia di Parlamento pa e proximo aña cu a keda den nomber di sra. Lopez-Tromp como Presidente y sr. Dammers como Vice Presidente. Tur dos tabata den Presidencia di Parlamento den e aña Parlamentario 2013-2014 y ta di spera cu den nan segundo termino por trece mehoracion, ya cu den 2013-2014 e Presidencia di Parlamento tabata tipifica pa falta di madurez politico. Por ehempel, Parlamento na varios ocasion a reuni sin documentacion necesario. Aki sigur nos mester menciona e tratamiento di Presupuesto 2014 cu a bay sin cu Parlamentarionan a haya bista den e correspondencia entre Minister di Finanzas y Minister Plasterk di Hulanda riba e situacion financiero di nos Pais y di e palabracionnan haci cu ta toca e mesun Presupuesto 2014. Banda di esaki Presidencia di Parlamento a duna masha poco tempo pa parlamentarionan por studia e leyman cu ta keda presenta na Parlamento. Poco tempo tambe a sera duna pa por hiba un debate y riba temanan importante pa nos Pais. Aki ta stroba e Parlamentario di haci su trabao debidamente ya



cu e nomber Parlamento mes cu ta origina di e palabra 'parlare' ta indica e esencia di e trabao, papia, si bo wordo limita den por hiba palabra anto bo ta wordo limita den e esencia di e trabao parlamentario. E tabata bisto cu esnan sinta na nos banda den Parlamento tabata wordo limita tambe den por haya persoonlijk feit y punto di ordo. Tin biaha hasta e microfono di Presidente di Parlamento tabata wordo usa pa duna comentario fo'i sla contra parlamentario lubidando di usa e mesun microfoon pa hala atencion ora cu esnan den tribune y hasta otro parlamentario tabata falta respet na Parlamento y su miembronan. E Presidencia a hasta

bay asina leu di keda sin registra e emailnan di oposicion cu ta trata yamamento di reunion repentino y tambe acuerdonan haci cu Presidencia cu despues no ta wordo cumpli pa e mesun Presidente di Parlamento. Pero riba cosnan mas cotidiano tambe, manera bisa bon dia, bon tardi y bon nochi, e Presidencia di Parlamento mester por duna un bon ehempel. Den e segundo termino di e Presidencia aki nos ta spera cu nos por waak mehoracion, mas madurez politico y menos interes partidista wordo sirbi den e Sala di Parlamento y na cabez di e organo aki. E cambio aki por wordo realiza, ta voluntad mester tin.

## Dos hoben a purba horta den un cura

Asistencia a wordo pidi diadomingo pa 12:07, na un cas na Weg Kust Batterij pa un ladronia. Eynan a habitante R, ta bisa cu e tabata den su camber y a tende un zonido duro pafor. R. a bisa cu ora cu el'a bay controla pafor, el' a mira un homber color scur, 1.80 m cu short preto y T-shirt blauw/blanco cu slof Adidas, ta purba kita e tire di su garetia

y un otro homber color cla, cu petchi blanco y T-shirt blanco cu cabey krul y tambe cu slof Addidas tabata cune. R. a bisa tur dos homber e conoce pa cara. El' a core cu dos hombernan for di su tereno y nan a core bay direccion pariba den Dr. Schaepmanstraat. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu nan dos.



## Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) ta cera for di dialuna September 8 te cu 12 di September henter dia pa publico en general

### Esaki pa motibo di trabaonan den construcción. Ta habri bek dia 15 di September

Pa medio di e comunicado aki, Directie Arbeid en Onderzoek (DAO) ta participa cu pa motibo di trabaonan adicional den construcción di edificio DAO lo ta cera for di dialuna September 8 te cu 12 henter dia pa publico en general. DAO lo ta habri bek pa publico dialuna 15 September 2014. DAO ta pidi tur su clientenan pa tene bon cuenta cu esaki, ta pidi alavez disculpa pa cualkier inconveniencia aki cu esaki por lo por ocasiona.

## Remetido

### Wat een flauw excuus:

## “PRIMAAT VAN DE POLITIEK....??!”

Het OM kan ons niet kwalijk nemen, dat wij steeds meer de indruk krijgen dat het OM en de Regering onder één hoedje spelen. Of hebben de leden van het OM misschien “de ballen verstand” als het om corruptiezaken gaat? Ze verklungelen liever hun kostbare tijd met “Facebook” en andere onbenulligheden, terwijl hier en nu, direct onder hun neus nog grovere corruptiezaken aan de orde zijn. De algehele apathie in casu het grove gesjoemel met begrotings-aangelegenheden baart menigeen grote zorgen, temeer de Pers zeer uitvoerig al de frauduleuze handelingen van de huidige ministers ter discussie heeft gesteld. Niemand van het OM wenst deze zaak op te pakken. Waarom niet??!!!! Misschien te politiekgevoelig of zijn er andere redenen? Enfin, een betere voorbeeld van struisvogel-politiek kunnen wij niet zo gauw bedenken. Onze rechtsstaat wankelt op zijn fundamenten als de overheid steeds de zaak blijft oplichten en deze op de koop toe door het OM wordt genegeerd. Menig Arubaan voelt zich thans in de steek gelaten door de in de tropen genotzoekende technische bijstanders, die door de huidige Regering zeer gediensig te zijn hun verblijf in Aruba zeker willen stellen. Door deze zeer

passieve houding van het OM vrezan wij een opkomende socialistische criminaliteits-benadering volgens het Sovjet-patroon, waar het ambt van Officier van Justitie voorbehouden blijft aan loyale aanhangers van de groene partij. Begrippen als wettelijkheid en rechtszekerheid spelen daarbij nauwelijks een rol. Recht is dan het uitvoeren van de orders van boven. De burgerlijke “formeel-juridische” begrippen moeten snel wijken voor socialistische opvattingen. De groene partij krijgt straks een belangrijke taak bij de omvorming van de justitie. De partijleden vormen kaders binnen de verschillende justitieorganen. Alles wordt in het werk gesteld om overal zoveel mogelijk fervente aanhangers van de groene partij te laten benoemen. Na hun benoeming houden ze contact met elkaar en met de groene partij, waar ze vervolgens vooraf de te nemen beslissingen samen bediscussiëren. (“Sie sind der grüne Partei für alle ihre Handlungen verantwortlich”) Moeten wij echt deze kant op??!!!! Nee toch??!!!! Wees dan flink en zeg tegen de minister-president:

“Blijf met je gore fikken af van gemeenschapsgelden....” !!



Santa Cruz 110

Tel: 585-3323

Mens haircut Afl. 20.00

Womans haircut Afl. 25.00

### SPECIAL SPECIAL

Special on Keratina  
Special riba tur servicio  
Yama hasi bo appointment.  
Nos orario nobo di 9am pa  
6pm. Pa cualkier ocason  
special, request bo make up  
profeshonal.

Bishita nos, tin un crew di  
estilista profeshonal ta cla pa  
atendebo.

## SPIRITUAL

### SANADO SPIRITUAL EZEQUIEL

PARASIKOLOGO - ASTROLOGO - NATURISTA MI TA HASI  
AMARE, DOMINIO, ENDULSAMIENTO PA BO SER KERI BIN  
BEK SERCA BO DEN UN PAR DI MINUT. MI TA SOLUCIONA  
PROBLEMANAN PERSONAL, DEPRESION, ANGUSTIA,  
ENBIDIA, MALA SUERTE, AMORNAN REBELDE, MAGIA  
PRETO-BRUE-RIA-BUDU. PA EZEQUIEL NO TIN NADA  
IMPOSIBLE NOS TA SOLUCIONA MESORA BO  
PROBLEMANAN LEGAL, DI SEN Y HUDISIAL Y TUR E  
ASUNTU NAN DI AMOR, MI TA SACA TESORONAN DERA, MI  
TA KITA TUR MALEFISIO, ENCANTAMIENTO, MALESANAN  
POSTISO, HAÑA BO NUMBER DI SUERTE DI BO SIGNO.  
TRABOU 100% GARANTISA CONSULTA NA EZEQUIEL

744-8141 / 565-1640

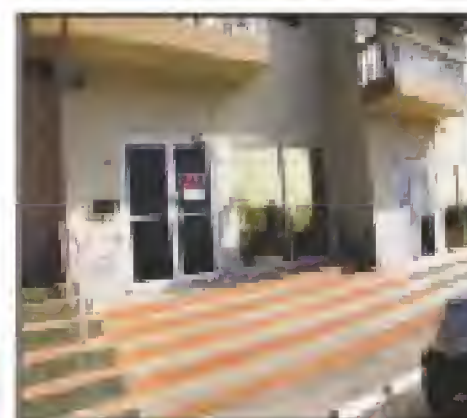
## TA HUUR

X PLATINUM / X WOK / X CELTAR

SITUA NA SANTA CRUZ 78

PA MAS INFO YAMA 594-1170 OF

593-5264





Remetido

## Mester revoca e plan diabolico pa aumenta tarifa di coriente y awa

E pueblo aki ta sostene totalmente Lider di MEP, Evelyn Wever - Croes, cu ta contra aumento di tarifa di coriente y awa. Sigur e aumento di tarifa di coriente entrante 1 di Oktober ta inaceptabel. Pakico? Pasobra cu e medida aki riconan y famia Eman ta bira mas rico y pobernan ta bira mas pover. E decision aki ta di mala fe y un plan diabolico di e directornan? Pasobra e aumento di tarifa di Elmar ta bay contra e principio di bon negoshi y solidaridad pa cu e consumidor. Es mas ningun argumento treci pa Elmar ta hustifica un aumento di tarifa di coriente. Tristo ta e hecho cu gobierno di AVP ta promove "Green Energy" y awor cu pueblo ta consciente pa baha su gasto, e mal gobierno aki ta castiga pueblo cu un aumento di mas di 15%? Ta bon pa muestra cu e mal gobierno aki a regala refineria Valero e compania cu tabata maneha e tanki pa warda petroleo na Valero. Cu awe e mesun Valero a haya e poder pa subi e "handling fee" cu 300% pa WEB paga. Ta increibel pa constata cu sindicato no a bay di acuerdo pa gerente di Elmar regala nan ganashi na

gobierno di Mike Eman. Ta straño cu director di Web y Elmar ta sigui sponsor tur e locura di "Green Conferencia" cu miyones. Ta inhuisto y inaceptabel cu e pueblo mester paga pa mal maneho hiba pa e directornan aki! Hopi tristo ta cu Web y Elmar, cu no tin competencia pero tur dos tin un departamento hopi grandi di marketing. Cuminsa corta aki. Awe ta bisto cu gastamento di placa sin control y un maneho sin vision a hiba cu awe nan ta den rood? Tristo pa constata cu tur luna ta corta 3000 meter di awa y coriente pasobra hopi hende no tin trabao. E desempleo ta espantoso y casi 15%. Nos economia ta "full" stanca y gobierno no ta paga debe na contratistanan den construccion y wegenbouw. Awor nan kier kibra pueblo. E pueblo no por paga pa mas aumento. Increibel cu awor cu prijs di bari di petroleo mundialmente a baha, aki na Aruba ta subi tarifa di awa y coriente. E plan diabolico aki ta inaceptabel. E pueblo ta contra un aumento di prijs di awa y coriente. E pueblo aki lo subi caya. Nos ta existi pa revoca e aumento aki. Punto!!

## E siman aki 'spotlight' ta riba mr. EVELYN WEVER - CROES

E siman aki pueblo ta spera e resultado di e rapport final di CFT cu a analisa e presupuesto 2014 di gobierno. E lider di MEP, mr. Evelyn Wever Croes a skirbi historia door di publica e nota 'Feestvierend ten ondergaan' caminsa a haci un analisis di e situacion pesimo financiero y alavez a denuncia cu tin un Mega Debe di 3.5 biyon florin, crea pa partido AVP den 4 aña di gobernacion. Esaki sin conta e ppp proyecten cu lo costa mas di 2.5 biyon florin. Den momentonan di crisis cu pais Aruba ta pasando aden caminda gobierno di Reino a pone un KB ariba cabez di Gabinete Mike Eman ningun dia nos prome ministro a bin padilanti y splica e situacion. Nos a drenta di 6 siman den crisis. Den e momento aki di crisis y hopi compania y fundacion ta den problema. Loke nos ta constata ta cu mr. Evelyn Wever - Croes ta sali padilanti y splica pakico nos ta den crisis despues di un eleccion caminda prome ministro Mike Eman tabata grita 'Bon Trabao y Ainda Falta'. Como un lider serio, Evelyn Wever - Croes constantemente ta splica pueblo pa para keto kico a sosode durante e manipulacion di e mal gobierno di Mike Eman. Tambe MEP a muestra ta dicen hopi miembro di prensa y algun medio di comunicacion a wordo cumpra y ta ariba 'payroll'



di gobierno. Dicon awor tin tanto medida contra pueblo cu mester subi BBO, aumenta tarifa di awa y coriente. Ta increibel pa constata cu mayoria gremio sindical y comercial a prefera di keda keto y bao capa di Dialogo Social no a asumi nan responsabilidad pa para e mal gastamento di fondo di gobierno. Pues tin un KB y CFT pasobra gobierno a mal informa pueblo constantemente di e situacion real. Pero Lider di MEP, mr. Evelyn Wever - Croes no a 'give up' y a sigui informa pueblo di e Mega Debe y mal gobernacion. Pakico CFT a drenta y coba den tur lachi di nos finanzas publico? Pakico un KB ariba gabinete Mike Eman II? E crisis grandi aki a muestra cu Mike Eman ta hopi zwak como lider y tur ora a actua robez. Ningun proyecto di Gabinete Mike Eman a resulta algo profundo y hustifica pa bienestar general.

Durante e ultimo 5 siman aki ta mr. Evelyn Wever - Croes di MEP a muestra liderazgo y basicamente ta duna guia y speranza cu pronto lo bini eleccion, asina CFT publica su rapport final. Mirando cu e resultado di CFT lo ta devastador pa e 13 miembro di Parlamento di AVP y Gabinete Mike Eman II. Tin cu muestra cu no ta wega e hecho cu 50 miyon florin a ser gasta sin ta presupuesta, segun Controlaria General den su relato anual di 2013. Un denuncia serio di Fraccion di MEP a ser haci. Algo hopi serio cu segun ley di contabilidad e 50 miyon florin aki lo mester wordo corta den e suma total di presupuesto 2014 pa esaki keda den balance. Pues e siman aki e 'spotlight' ta ariba mr. Evelyn Wever - Croes relaciona cu e rapport final di CFT y e crisis cu gobierno y pais Aruba ta aden..

## Ladronia den cas na Palm Beach

Presencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 1:18, na Palm Beach pa un ladronia. E homber A.S.G. a bisa cu desconocirnan a drenta den su cas door di e bentana di baño parti panord. Nan a bay cu algun articulo. E casa di G.ta sospecha cu ta e trahador di limpieza a bay cu e articulonnan. Polis a tuma keho. Recherche a wordo poni na haltura.

## Chines a haya ladron den cuarto pafor

Central a manda Polisnan diadomingo pa 12:27, na Bo Wah Restaurant na Savaneta pa un ladronia. E Chines C. a bisa cu e tabata den cushina y di repente el'a tende un zonido duro y a mira cu tabata tin desconocirnan den un cuarto pafor. E tata a bin den e bar y a bis'e cu tin hende den e cuarto. C. a core bay pafor y a mira un auto cora cu glas getint cu e number A-42478 core bay cu velocidad halto pabao. Polisnan a controla y e number ta pertenece na un Chevrolet Aveo. E caso tin atencion di Polis. Keha a wordo tuma.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



## Homber a pone fin na su bida na Watapanagezag Ta trata di e homber B. Geerman di 27 aña di edad



Dialuna a habri na Aruba cu e noticia di un caso lamentabel di horcamento. Den oranan tempran di mainta un persona cu a bay haci ehercicio ariba e veld, a topa cu un curpa colga. E curpa ta di un hende homber. Informacion haya di Polis ta bisa cu ta trata di B. Geerman, naci 15 Augustus 1987.(27) E

persona aki tabata tin algun dia caba confrontando problemanan personal. Na e sitio tata di e victima a yega y a reconoce su yiu. Dr. Tromp a constata morto. Solo di Pueblo ta manda palabranan di condolencia na famia di e fayecido y ta desea nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

## Departamento di Labor & Investigacion cu un aclaración riba trahamento di menor di edad



Regering van Aruba

Departamento di Labor & Investigacion kier a duna un aclaracion riba e informacion cu a sali ultimo dianan den prensa riba trahamento di menornan di edad. No ta asina cu mucha of hoben no mag traha. E ley su meta principal ta pa protege un mucha of hoben di haci trabaonan cu por afecta su educacion, salud of seguridad. E Ordenanza Laboral 2013 ta e ley cu ta regla condicionan di trabao pa e trahador manera oranan maximo di trabao, oranan y dia di sosiego, trahamento di overtime como tambe e compensacion pa traha overtime etc. Den capitulo 4 di e Ordenanza Laboral 2013 ta regla trahamento pa un menor di edad. Artículo 19 ta regla trabao pa mucha y articulo 20 ta regla trabao pa un hoben. Mucha: Bao di nos Ordenanza Laboral un mucha ta un persona cu no a yega edad di 15 aña ainda. Segun articulo 19 ta prohibi pa laga muchanan te cu 12 aña traha cu of sin pago pa e trabao cu ta wordo haci. Pues pa e grupo aki ta conta un prohibicion absoluto pa nan traha (verbod op kinderarbeid). Bao di trabao ta wordo comprendi trabaonan den un negoshi of pafor di esaki. Tur trabao of tareanan relaciona cu p.e. school, centro di rehabilitacion of otro instancia cu tin un caracter educacional y cual su meta no ta pa haci ganashi no ta wordo considera como trabao segun e ley aki. Pa muchanan di 13 y 14 aña di edad e director di departamento di labor, por haci un excepcion dunando un dispensacion riba e ley aki solamente si ta trata di un trabao cu: a. ta necesario pa siña un profesion of specialismo (p.e. un stage)

tanten esaki no ta tuma lugar prome cu 7'or di mainta y despues di 7 or di anochi; b. mirando e karakter di e trabao mester wordo haci door di un mucha (p.e. duna un presentacion of hunga un rol di mucha den un comedia) tanten cu esaki no ta sosode durante ora di school y esaki no ta tuma lugar prome cu 7'or di mainta y despues di 7'or di anochi; c. fisicamente of emocionalmente no ta mucho pisa of tin un caracter peligroso tanten esaki no ta tuma lugar prome cu 7'or di mainta y despues di 7'or di anochi. Hoben: Un hoben segun e ley ta un persona cu a yega edad di 15 aña pero ainda no a yega edad di 18 aña. E ordenanza laboral no ta prohibi e hoben di traha, sinembargo articulo 20 ta prohibi pa laga hobenan (15, 16 y 17 aña) traha prome cu 7'or di mainta y despues di 7'or di anochi como tambe ta prohibi pa haci trabaonan peligroso. Segun e maneho di DAO, vigente desde November 2013, trabaonan peligroso ta por ehempel trabaonan caminda cu mester hisa mas di 10 kilo of pusha mas di 20 kilo, trabaonan cu ta trece responsabilidad pa placa manera traha den e funcion di cahero of traha na un instancia caminda alcohol ta wordo sirbi. Tambe trabaonan caminda bo por bin den contacto cu substancianan quimico, explosivo, venenoso of cu por causa cancer, trabaonan caminda bestianan ta wordo mata of ta traha cu bestianan venenoso of peligroso of ta traha cu machinenan cu por trece peligro di candela, explosion of electrocucion. Den caso cu laga un mucha of hoben traha, su educacion no mag di wordo perhudica y si ta liber di school p.e. den vakantie of despues di ora di school por haci cierto tipo di trabaonan a menos cu no ta trabaonan considera peligroso, fisicamente of emocionalmente pisa pa e mucha of hoben manera anteriormente menciona.

## Cantidad di kiebro den auto diadomingo anochi patras di Talk of The Town

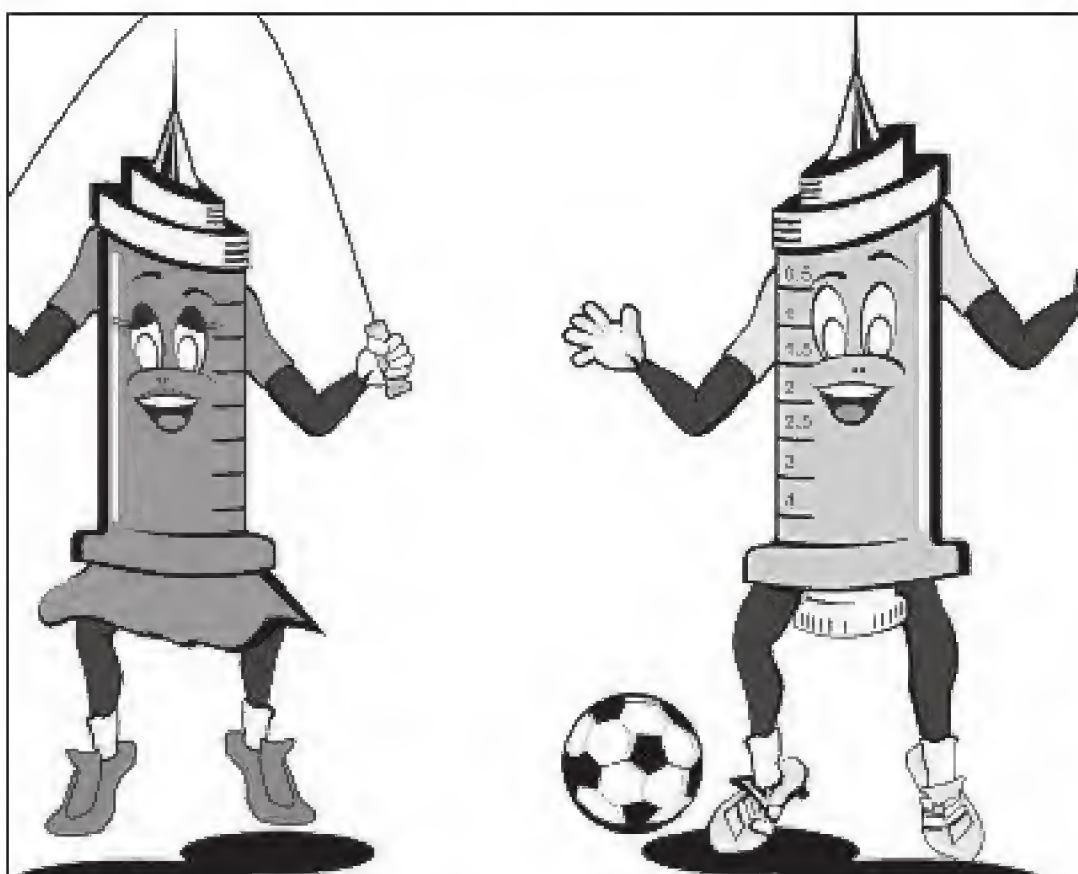
Diadomingo anochi cantidad di auto a wordo vandaliza durante e Electric Music Festival. Esaki den e area di Surf Side Marina y tambe patras di Talk of The Town. Tin doño cu lo haya un sorpresa hopi amargo ora nan yega na nan auto despues di e festival.





# CAMPAÑA DI VACUNACION ESCOLAR TA BAY CUMINSA

Grupo	Vacuna
Kleuter (naci 1-10-2008 te cu 31-12-2009)	DKTP / MMR (si no a haya na WGK)
Eerste klas di school basico	DKTP / MMR (si no a haya na kleuter)
Vijde klas di school basico	DTP / MMR
Edad di 10 aña na school special	DTP / MMR
Zesde klas di school basico / special (muchu muher so)	HPV
Eerste klas di school secundario (muchu muher so)	HPV



un of mas di e vacunan DKTP (contra difteria, kinkhoest, tetanus y polio), DTP (contra difteria, tetanus y polio) y MMR (contra cacheton, sarampi y rode hond). Durante e segundo periodo di 3 te cu 28 di November lo sigui cu introduccion di e vacuna contra HPV (human papilloma virus) cu ta proteha contra cancer na boca di matriz. Vacunacion di mucha ta e manera mas efectivo di prevencion y ta protege salud di cada mucha individual y nos poblacion en general. Pa logra esaki ta importante pa nos mantene un grado di vacunacion halto, entre otro bao di muchanan na school. Muchanan ta cuminsa haya vacuna na Wit Gele Kruis (WGK) ora nan ta baby. Despues e mucha ta haya su certificado di vacunacion como prueba cu e ta bon proteha. Si un mucha ta bay biaha of studia den exterior un prueba di vacunacion por wordo exige pa haya admision na algun pais

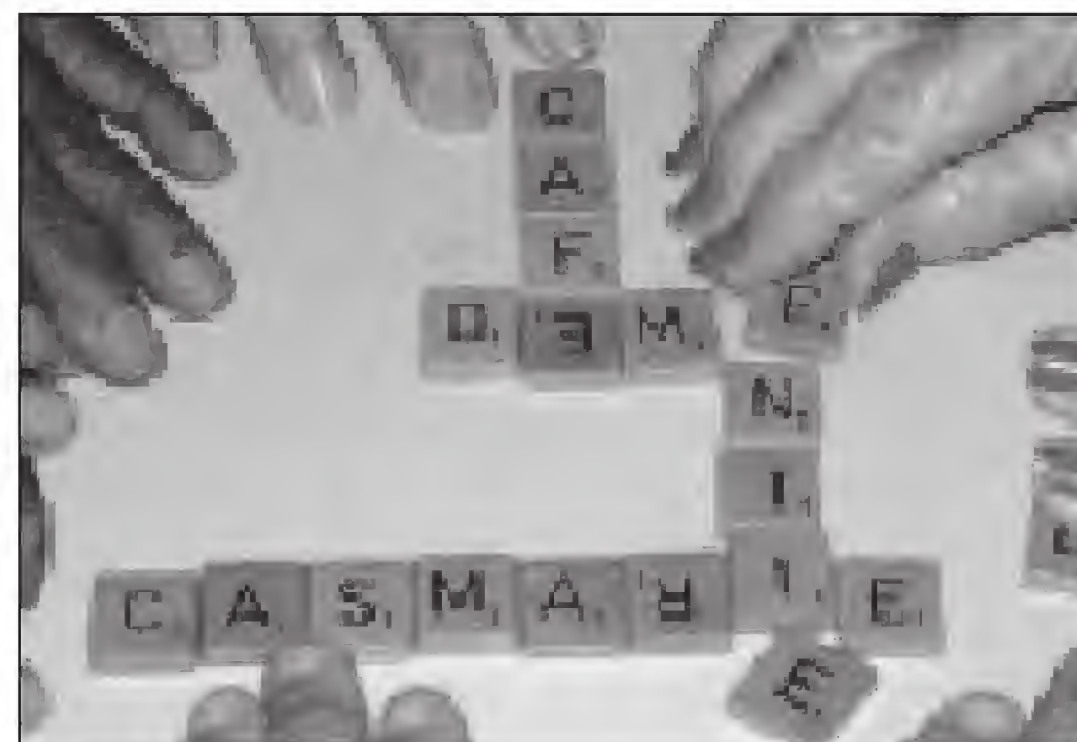
vacuna:

Muchanan den e gruponan menciona ta ricibi un formulario di permiso y foyeto di informacion pa nan mayor of voogd. Ta pidi mayor of voogd pa lesa e foyeto di informacion y si tin cualkier duda of pregunta yama seccion Cuido Salud Hubenil. E mayor of voogd mester yena e formulario di permiso y entrega esaki na school mas pronto posibel. Tur mucha tin derecho pa crece y desaroya bon di salud. Cuido y proteccion di nos muchanan ta un responsabilidad di nos tur. Ban percura pa nos yiunan ta bon vacuna!

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento Salud Publico, Seccion Cuido Salud Hubenil, van Leeuwenhoekstraat 16, Oranjestad, telefon 522-4200 of 582-7112, e-mail: jgz@aruba.gov.aw.

## Dementie Café CasMarie cu anochi di informacion dia 25 di September 2014

CasMarie ta brinda un anochi di informacion tocante demencia riba diahuebs 25 di September proximo. Mas y mas nos ta realiza cu e impacto di e síndrome aki ta enorme, cu e ta un maleza progresivo y ta afecta hopi mas cu djis e famia di mas cerca. Ta hopi importante pa nos por reconoce e señalnan y nos ta na altura di e conseho- y posibilidadnan cu tin aki na Aruba na momento cu un persona wordo diagnostica cu e sindroma di demencia. Di e manera aki nos por mantene e calidad di bida lo mas halto posibel. Sosten na e familiarnan ta hopi importancia y sigur un factor cu mester tuma na serio. Pa cualkier pregunta tocante e sindroma aki y guia con pa anda mihor cu un persona cu tin demencia semper por acudi na fundacion CasMarie. Si ta desea di hasi uso di servicjonan di CasMarie of si ta desea di haya mas informacion por tuma contacto libremente na number 569 - 6910. Durante nos proximo Dementie Café CasMarie nos lo conversa cu



e miembronan di e plataforma Demencia Aruba. Bin cera conoci y wordo informa cual ta e meta di e plataforma aki y di ki manera e plataforma ta activo na es momento. E plataforma ta consisti di miembro di SABA (casnan di cuido), WGK, CasMarie, DSZ (departamento di asunto social). E anochi aki lo brinda e oportunidad pa comparti cu e plataforma e posibel preocupacion cu por tin ora ta trata di demencia na Aruba. Tambe tin oportunidad pa haci pregunta ya cu lo tin diferente persona presenta cu amplio experiencia den e cuido pa demencia aki na Aruba. Pa

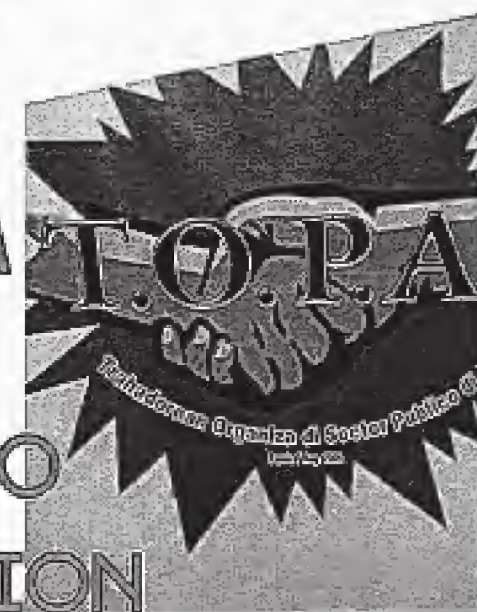
mas informacion por yama number 569- 6910 of bishita nos pagina di Facebook Dementie Café CasMarie.

Dia : 25 di September 2014  
pa 7.00 pm – 9.00 pm  
na CasMarie na Savaneta 532-A

Tema: informacion di plataforma Demencia Aruba. Nos ta spera di topa cu bo persona y por yama bo bon bini riba e anochi informativo aki cu lo ta sigur uno valioso. Pasa libremente, experiencia, scucha y conversa. Ban haci un diferencia..... Hunto nos lo logra!



**T.O.P.A. TA INVITA MIEMBROAN,  
SINDICATONAN Y PUEBLO  
COMPLETO, PA UN REUNION  
GENERALI 11-9-2014  
CB TANKI LEENDERT 5.30 PM  
AUMENTO TARIFA ELECTRICIDAD Y MAS**





Carta abierta di líder di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes

## REFLEXION CIERE DI AÑA PARLAMENTARIO 2013/2014

E di dos diamars di luna di September ta marca e apertura di un año parlamentario nobo. Un momento indica pa para un rato y reflexiona. Parlamento ta e organo constitucional mas halto den nos país, e organo den cual democracia bibo mester wordo practica. Sin embargo nos a ripara cu e Parlamento ultimo añanan mas bien a pone e meta primordial di sirbi democracia, na di dos lugar. Na prome lugar Parlamento a bira un instrumento di Gobierno, pa crea e percepcion di sosten pa e maneho di e Gobierno. Palabranan manera 'bon trabao, ainda falta' nos a scucha den e sala aki cantidad di biaha pa dia, te hasta den casonan cu un mucha di eerste klas mes por comprende cu ta decisionnan equiboca gobierno ta tuma. Pesey mes e 'bon trabao' aki, den apenas un año a transforma su mes den e crisis financiero mas grandi cu nos país a enfrenta, cu sosten di e mayoría den Parlamento. Tambe e crisis constitucional mas serio cu nos país a enfrenta, tambe sosteni y hasta fomenta pa e mayoría den Parlamento. Parlamento no ta wordo trata cu e respet debido, especialmente door di e Gobierno. Gobierno no ta haya necesario pa contesta preguntanan di Parlamentarionan. Gobierno no ta haya necesario di suministra Parlamento cu información ni documentonan. Gobierno no ta haya ta necesario pa manda leyman na tempo pa Parlamento pa asina duna Parlamentarionan oportunidad pa prepara nan mes debidamente, ni ora ta trata di e ley mas importante, e presupuesto. Gobierno no ta haya ta necesario pa duna cuenta na Parlamento, ni na momento cu ley ta existi esaki, por ehempel den cuentanan anual. Sin embargo, no ta Gobierno so ta responsabel pa esaki. Ta Parlamento di Aruba mes a permiti e principianan democrático wordo trapa, es mas, Parlamento di Aruba mes ta trapa e principianan aki. Den e año Parlamentario aki, esaki a sosodee mas cu nunca antes. Especialmente na momento cu Parlamentarionan kier a haci uso di nan derecho fundamental, e "budgetrecht". Pa duna algun ehempel: - Reunionnan cu ta wordo yama riba man, demostrando asina un falta di profesionalismo y mas aun, strobando



e Parlamentario pa prepara su mes. E ehempel mas significativo ta na Juni ultimo, ora cu parlamentarionan a haya apenas dos dia pa studia e presupuesto 2014. - E tempo pa parlamentarionan debati ta wordo limita, y e caso mas condenable tabata durante tratamiento di e ultimo presupuesto ora cu cada parlamentario a haya apenas 3 minuut pa cuestiona cada minister su maneho. Compara esaki cu e tempo cu expertonan di por ehempel CFT a haya pa studia e mesun presupuesto: 2 luna! - Menaza y abuso físico contra Parlamentarionan cu kier a firma e lista di orador pa por hiba palabra, caminda a ranc e lista for di nan man y kibra esaki, djis pa evita Parlamentarionan di oposicion hiba palabra; te na e extremo aki ta purba silenciar oposicion. - Sin papia mes di e tantísimo vez cu ta wordo midi cu dos midi na momento di pone orden den sala di Parlamento, ora di saca ciudadano cu ta expresa nan mes contra gobierno y ta tolera esnan cu ta expresa y insulta parlamentarionan di oposicion, na momento di otorga 'persoonlijk feit' y punto di orden. Pasobra, apesar cu e Presidente di Parlamento tin e discrecion den cada un di esakinan, mester tene na cuenta cu principianan di bon gobernacion ta existi consistencia, trato igual y trato razonable. Pues no ta solamente Gobierno ta

mina e 'budgetrecht' di Parlamento cu consentimiento di e mayoría den Parlamento, sino ta obvio cu Parlamento mes ta trapa e 'budgetrecht' di Parlamentarionan. Ta lógico cu un Parlamentario ta protesta na momento cu instancianan externo kier mina e 'budgetrecht' di Parlamento, pero con bo ta yama ora Parlamentarionan mes ta mina e budgetrecht di Parlamento? Y e resultadonan ya ta conoci: pa prome biaha den historia nos país no tin un presupuesto aproba ainda. Tur esaki a causa cu mas y mas nos pueblo a perde respet pa e organo aki. Si Parlamento di Aruba kier cuminsa gana respet bek di pueblo, nos mester cuminsa na nos mes. Cada Parlamentario, especialmente esnan cu ta sostene Gobierno, mester demostra cu realmente e ta den Parlamento pa sirbi pueblo na prome lugar. Como Parlamentario, nos kier laga un legado. Pero e rumbo cu e Parlamento di Aruba ta bayendo, no ta un ehempel pa ningun legado. Recientemente un invitado den Parlamento a duna parlamento un consejo: PONE BO CAS NA ORDEN, SINO OTRO POR KIER BIN PON'E NA ORDEN PA BO. Un expresion cu a causa consternacion cerca e fracción mayoritario den Parlamentarionan, pero sinceramente, un expresion cu ta completamente na su lugar. Mi ta uni mi mes na e deseo ey y mi ta invita mi coleganan Parlamentario pa uni na esaki: ban pone nos cas na orden, pa asina evita cu otro kier bin pone orden pa nos. Cada comienzo ta trece oportunidadnan nobo, ban pone esaki como e meta pa parlamento pa e año Parlamentario nobo aki. Pa cumpli cu e principianan democrático y existi di Gobierno cu e tambe ta respeta e principianan aki. Pa existi respet pa Parlamento cuminsando cerca nos mes y finalmente pa cuminsa e caminda largo, pero no imposibel, di gana e confianza bek di e pueblo di Aruba. Ta asina so e Parlamento aki por cumpli cu su tarea di representa pueblo di Aruba, especialmente esnan mas vulnerable na man di e Gobierno aki cu ta sufriendo cu tur e medidanan cu a wordo implementa caba y cu ainda falta pa implementa. Pasobra Aruba merece mihor, Aruba merece mucho mihor!

## Team completo di La Salle College contento cu sosten ricibi

La Salle College kier a gradici SKOA, Ministerio di Enseñanza y Husticia pa e accion rapido pa cu e atentado di dialuna siman pasa na nos school. Nos a comprende via medionan di comunicacion cu e meneer en cuestion ta cera na e momentonan aki. E team completo di La Salle College ta sinti nan mes mas tranquil cu e desaroyonan

aki. Nos kier a gradici tur mayor, alumno y comunidad en general cu e sosten ricibi. E seguridad di nos school, nos alumnonan y personal ta di sumo importancia. Tur hende mester sinti nan mes bon den un ambiente sigur pa por funciona debidamente. Esey nos a boga pe y a haya oido. Masha danki!





# SHORT FILM FESTIVAL 2014 - un anochi exitoso!

E prome SHORT FILM FESTIVAL 2014 a wordo organisa pa "NO BUDGET 13 PRODUCTIONS".

Den Cas di Cultura 7 pelicula cortometrahe a ser presenta. E 7 pelicanan cu a ser presenta tabata: Sounds (Gleneliz Maldonado), Angelica (Taissia Alleyne), Fight to survive (Gabriela Croes), Speechless (Isa Brown), No Mas (Desiree Croes), Going to the River to Pray (Darwin Winklaar), The Curious Case of...(Semi Chahmi). E miembronan di hurado cu finalmente a saca e gandornan tabata: Jeanine Flanegin, Armando Goedgedrag, Juan Francisco



survive). Best actor: Joshua Lacle (Going to the river to pray). People Choice award: Fight to Survive (Gabriela Croes). Movie of the year: Going to the River to Pray (Darwin Winklaar). E otro nominadonan pa Movie of the year: "NO MAS" y "Fight to survive". Otro nominadonan pa Best Actor: Shane Lobato (Fight to survive) y Rudy Davelaar (No Mas). Otro nominadonan pa Best Actress: Lislaine Bermudez (The Curious case of) y Ingrid Eduardo (NO MAS). Nos ta gradici un y tur a cu a yena Cas di Cultura completamente dunando apoyo na e talento Arubano cu ta grandi den e mundo di actuacion y produccion. Aruba su prome Short Film Festival tabata un exito completo!! Un pabien grandi ta bay na tur e ganadornan. Y keda pendiente pa waak e filmnan pronto riba youtube. Preparando reunion di evaluacion y formando comision pa Short Film Festival 2015!



Pardo, George Winterdaal y Roderich Lopez. E mc-nan di e anochi tabata Isa Brown y Addonsito Croes. E anochi a ser corona cu un presentacion bunita di e gitarista Chris Kross y e vocalista Sushaira Kerpens. E resultado a bira: Best Editing: Going to the river to pray (Darwin Winklaar). Best Sound&Effect: Going to the river to pray (Darwin Winklaar). Best actress: Teshka Croes (Fight to





## MUCHA DI MACUARIMA

Por ta bo no ta corda,  
Cuanto bo a dunami:  
Respet, stimacion y cuido.  
Mi barío tabata e paraiso.

Atardi ora mi sali for di school,  
Nos tabata cana bay cas.  
Yegando cas, di leu mi ta hule banana hasa  
Y scucha musica ranchera, ora mexicana.

Ki sentimento dushi e recuerdonan aki ta dunami.  
Loke mi ta wak, hole, tende y sinti:  
Espacio, alegría, tranquilidad, union, solidaridad y paz.  
Mi Mama stima ta wardami na cas.

Den e caricianan profundo di mi sentidonan,  
Mi ta corda tur mi famianan rond, asina cerca.  
Nos mes tabata traha nos cos pa hunga y pa wega:  
Flie, tromp, boto, avion, auto, step, stelten, stichi, slinger,  
guitara y mas.

Nos mes tabata traha nos veld di bala.  
Chapi bay y haci limpi, asina mes cu yen di veld den  
cercania.  
Nos tabata organisa nos mesun carnaval y wega di bingo.  
Ki dushi den epoca di fin di añu. Gaita y Aguinaldo ta train  
pariba di cas.

E Dande tabata te'y, di cas pa cas.  
Den veld: Dera Gai y Aña di la Reina.  
Nos tabata hunga hopi pafo y move hopi:  
Tabatin espacio y tranquilidad.

Den e dushi solo tropical y e dushi brisa di passaat.  
Nos tabata hunga, jaag y campa den mondi.  
Na pia nos tabata cana bay y explora,  
Te cu Sero Alejandro, Fontein, Sero Pita y Yamanota.

Nos tabata jaag riba Yuwana pa un persona special  
saboria.  
Esta dushi, tur e caricianan pa mi sentidonan.  
Macuarima ki suave y dushi tabata bo caricia.  
Gratitud di profundo di mi alma pa e cuido, stimacion,  
respet,  
Y tesoro manera espacio, paz y tranquilidad.

Autor: Vilmio Wester Oranjestad, 4 september 2014

DTI :

## Relato di keurmento di vehiculo diasabra 6 di September 2014

Riba diasabra 6 di September ultimo D.T.I. seccion Voertuigkeuring a keur 180 vehiculo di cual 29 (16%) a wordo afgekeurd. Intencion tabata pa keur 200 vehiculo segun cita (afspraak). E lista di afspraak a wordo yena cu 196 vehiculo. Manera ya publica den varios medionan di comunicacion riba e diasabra aki a surgi un tardanza den e proceso di keurmento cu e automobilistanan mester a warda un rato basta largo den fila pa por a haya nan vehiculo gekeur. Un evaluacion di e proceso di keurmento riba e diasabra menciona a saca afor cu e tardanza ta debí na varios factor. Un factor tabata e reparticion di e cantidad di auto den cada ora. Den e prome dos oranan di mainta e cantidad tabata 40 auto y gradualmente a baha e cantidad den e oranan siguiente. E motibo di esaki tabata cu a purba di tene cuenta cu e condicion di trabao, esta e calor den e lugar unda ta keur auto principalmente traimerdia.

E otro factor cu tabata esun mas determinante ta cu un di e remmen-

testbanknan a break down alrededor di 11'or. Aparentemente e sistema di clutch a faya. E sistema di clutch ta pa facilita pa por subi y baha e vehiculo for di machine di test e brakenan. E break down aki ta pone cu 50% di e capacidad di keur ta cay afor. Mirando e retraso e funcionan cu ta keur auto a sigui keur durante e ora planea pa tuma lunch break, esta 12'or pa 1'or. Despues di 1'or e retraso tabata un poco mas limita door cu e cantidad di auto pa ora tabata menos. Un punto positivo den e proceso di keur cu a haci cu e retraso no tabata mas largo ta e hecho cu a cobra adelanta pa e keurmento y e keuringsbewijs (carchi di keur). Door di esaki e automobilista por a haya su keuringsbewijs sin tin cu a pasa na caha pa paga cu ta e proceso usual durante siman. Mirando e punto positivo di pago completo adelanta y tambe cu varios automobilista a yega di pidi pa esaki DTI ta introduci desde 1 di Oktober 2014 e pago completo adelanta. Esaki ta significa cu ora di pidi un afspraak ta paga pa e keurmento y e

keuringsbewijs.

Hefe di DTI, sr. Dominico Werleman, ta pidi disculpa na tur automobilista cu diasabra mester a warda mas di lo necesario pa nan vehiculo wordo gekeur. E automobilistanan cu pa motibo di e tardanza, no por a keda warda lo wordo brinda un afspraak nobo pa por keur nan auto. Un suplica ta bay na e automobilistanan aki pa tuma contacto di DTI pa regla un afspraak nobo. Hefe di DTI ta informa cu keurmento di vehiculo riba diasabra lo sigui cu e cambio y adaptacionnan necesario pa evita tardanza den e proceso di keurmento. Entre otro lo baha e cantidad di auto pa e oranan di mainta y lo percura pa tin mas funcionario pa keur auto. E fecha di proximo diasabra cu keurmento di vehiculo ta tuma lugar lo wordo anuncia pronto. Hefe di DTI ta gradici cada empleado cu a sacrifica su dia liber pa bin brinda un servicio extra na automobilistanan y cu no obstante e break down di un di e remmen- testbank a sa di brinda e mihor servicio posibel.

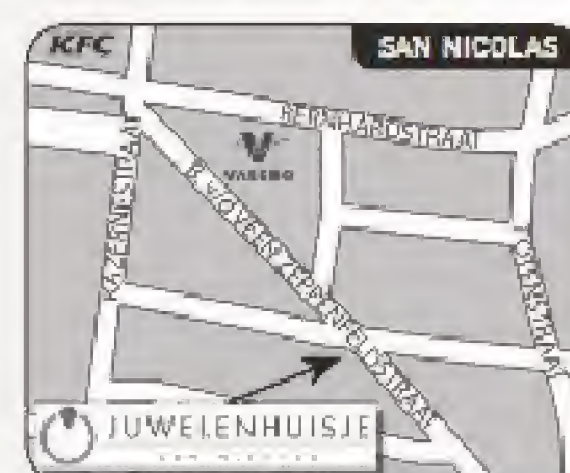
## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



# JAN DE RUIJTER

## BON GOBERNACION, goed regeren, goed bestuur (deel 6)

*Elke dinsdag publiceert Solo di Pueblo een artikel van Jan de Ruijter over Bon Gobernacion. Wat betekent goed bestuur, wat houdt goed regeren in, hoe kan politiek en regeren beter.....ook op Aruba. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com*

### Ideologie van traditionele politieke partijen

Voorstanders van gekozen politici in een regering wijzen er heel snel op dat de burgers dan weten welke ideologie politici van een bepaalde partij hebben en dat zij op basis van die ideologie naar de stembus gaan om hun stem op iemand van hun voorkeur van ideologie uit te brengen. Dat zou hun reden zijn om het niet eens te zijn met mijn mening dat ministers in een regering de beste professionals op hun vakgebied moeten zijn, gelijktijdig goede managers zijn, van ethisch gedrag en een groot gevoel van missie en visie moeten uitstralen. Ministers moeten niet langer elke vier jaar om de verkeerde redenen gekozen politici zijn maar door hun achterban in de nationale dialoog benoemde professionals. Het argument van een vooraf bekende ideologie snijdt geen hout in deze nieuwe moderne tijden. Ideologie had zeker zijn plaats in het verleden toen er nog een verschil gemaakt werd tussen links en rechts (arbeiderslinks en werkgevers en rijken, rechts), geloofsvoorkeur en al dan niet vernieuwend of behoudend. Dat waren bijna overal ter wereld de drie verschillen in ideologie, links of rechts, geloof en vooruitstrevend of behoudend.

### De nieuwe moderne tijd en de toekomst

Die verschillen behoren tot het verleden. Geloof is al geen onderdeel meer van politieke ideologie of althans die rol heeft enorm aan betekenis verloren en zal steeds verder verloren raken. Zie bijvoorbeeld hoe in Nederland geloof nauwelijks nog meespeelt in de politiek. Wat betreft vernieuwend of behoudend, ook dat is nauwelijks van daadwerkelijk belang. Het klonk allemaal heel mooi in Nederland; de alles willen vernieuwen partij D66 heeft eigenlijk nergens mee gescoord, zelfs hun kroonjuweel, een gekozen in plaats van een benoemde burgemeester heeft nauwelijks de belangstelling van de kiezer en de Dierenpartij doet eigenlijk ook nauwelijks mee. En het eeuwenoude verschil tussen links en rechts, PvdA en VVD, MEP en AVP, Democraten en Republikeinen, Labour en Tories, is iets WAT ZO SNEL MOGELIJK MOET VERDWIJNEN. Het levert niets productiefs op. Productief denken in deze moderne tijden is aan het landsbelang denken en het landsbelang voorop zetten. Als de cake groter wordt, is er meer te verdelen en maakt iedereen het goed, bedrijven EN medewerkers. Verschil maken tussen links en rechts is dom, onproductief en een totaal verouderd en ineffectief model.

Het leidt tot in het oneindige aanhoudende ruzies en gevechten en door de traditionele halsstarrigheden aan beide kanten, komt er op hun manier van onderhandelen helemaal NIETS terecht van hun bruggebouwerij, concessies, happy mediums en consensus bereiken; het traditionele gedoe maakt iedereen ontevreden omdat men helemaal foutief van links en rechts uitgaat, vanuit een linkse of rechtse bril kijkt, een links of rechts paradigma en dus ook een links of rechts resultaat verwacht. Links wil links en rechts wil rechts.

### Het Nationale Belang is én Links én Rechts

Traditioneel of links of rechts is uit de tijd, fout en onproductief. Het moest verboden zijn want het leidt alleen maar tot ellende en verloren tijd. Het is niet of-of maar en-en. Maak de economie zo groot dat het goed is voor iedereen, dat iedereen er voordeel van heeft en dat iedereen aan fulfillment toekomt. Focus op de economie en niet op links of rechts. Het links of rechts denken heeft altijd al geleid tot het verdelen van de cake voor die gebakken is en die manier van denken heeft nooit gewerkt; het zet mensen tegenover elkaar aan een rechte tafel in plaats van naast elkaar aan een ronde tafel. Links of rechts is altijd een verkeerd uitgangspunt geweest. De politiek realiseert zich dat nog steeds niet; politiek doet nooit mee aan vernieuwing en loopt altijd lichtjaren achter op de ontwikkelingen.

### De vergelijking met modern management

Één van de vele redenen dat de overheid gerund moet worden als een bedrijf door professionelen, door managers, is dat we in het bedrijfsleven allang geleerd hebben hoe de verschillen tussen werkers en management, eigenaren te overbruggen. In moderne, verlichte bedrijven zijn werkers, medewerkers die als partners in business gezien en behandeld worden. In moderne, goed gemanagede bedrijven werken eigenaren en medewerkers aan mutual fulfillment, worden de belangen van beiden nagestreefd door middel van mutual engagement, en mutual commitment, wederzijdse belangstelling en wederzijdse commitment. Ondernemers weten dat het niet langer alleen om winst gaat, om de drie P's van Profit, Poen en Pegels maar om de drie P's van People, Profit en Planet en medewerkers hebben als de eerste drie belangrijke taken op hun job descriptions, het tevreden stellen van alle klanten, de doelen van de eigenaar nastreven en het werk doen volgens de

principes van goed werknemerschap. In de moderne werkplaats gaat het al lang om de wederzijdse belangen en wordt al lang niet meer gedacht in termen van links en rechts en links eerst of rechts eerst.

### Een toepassing daarvan op Aruba

Een goed voorbeeld van een toepassing op Aruba van dit moderne, verlichte, effectieve en productieve model zou zijn wanneer Aruba's grote oppositiepartij MEP, door voorlichting op televisie, radio, kranten en andere media, deze nieuwe zienswijze oppakt en het imago van zich afschudt dat zij anti-handel zou zijn. Onder de invloed van het ouderwetse denken, geloven veel handelaren op Aruba dat de MEP als partij, vooral aan de belangen van werknemers (ook zal zo'n stom ouderwets woord) denkt en zelfs anti-handel zou zijn. De MEP-partij is momenteel in een uitstekende positie om het nieuwe denken te profileren, het denken in termen van Landsbelang, het belang van allen en iedereen. Het denken in termen van en-en in plaats van of-of. Het nationale landsbelang van iedereen versus het denken aan de belangen van een groep of segment van de samenleving. De praktijk heeft ons geleerd dat dat niet werkt; dat zien we aan het beleid van de AVP die alleen denkend aan de belangen van haar eigen cultgroep van slaafse volgelingen in plaats van aan het algemeen landsbelang, het failliet van Aruba heeft veroorzaakt.

Wordt vervolgd.

## Homber a laga truck atras y desconocirnan a kibre

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 12:03, na Polyrama pa un destruccion. E homber A. a bisa cu mas o menos 14.30, e tabata trahando haciendo e tereno limpi. El' a laga e truck keda atras, pa e bin sigui e dia despues. Ta trata di un truck marca Atlas model 65 blanco cu oranje. Mas o menos 22.15 un amigo a yame y a bis'e cu desconocirnan a kibra su truck. A. a bay na e sitio y a constata cu e auto tabata kibra. Polis a tuma e keho.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**



## Remetido

# "Husticia pa mi cacho Giant" Sea responsabel como doño di bo cacho

Awe ta exactamente un año cu nos cacho cual nos ta considera como nos yiu a wordo mata door di cacho di un bisiña di bario. Mi a priminti mi mes cu si mi cacho no haya husticia, mi lo skirbi un relato un biaha mas dia cu e haci un año cu e no ta cu nos mas.

Un año pasa e cacho di un bisiña a drenta den nos cas y a mata nos cacho.... nos baby. Tur dia cu nos pasa dilanti e cas di e bisiña y nos waak e cacho ta cana los atrobe, nos no tin rabia riba e cacho pero si riba e doño irresponsabel. Si e bisiña aki por lo menos tabata sinti hopi sorry pa nos perdida, mi no lo a skirbi e relato aki. El'a bisami hopi bruto dia e cos a pasa cu ta cos di cacho y por pasa. Bo kier meen cu ta normal cu un cacho straño drenta mi cas y mata mi cacho, ta cos cu por pasa?!! Unico cos cu el'a purba haci ta defende su mes full y ni worry cu nos sentimentonan. El'a hasta bisami si mi kier, e ta mata su cacho. No!!! E cacho no ta fout.... abo si como doño irresponsabel! Bo ta waak su cacho no ta un cacho brabo, pero e punto ta cu e no mester tabata den mi cura di cas. Como doño di cacho bo mester ta responsabel di tene bo cacho den bo cura y si bo no tin cura, no check un cacho..... punt uit. Aki na Aruba hopi hende ta usa cacho como un cheap alarm system envez di waake como parti di e famia. Nos tabata kier husticia pa nos cacho y pesey nos a duna e bisiña un multa pa e acto cu su cacho a comete. Esey tabata e unico manera cu cu bo por castiga un doño di cacho irresponsabel. Maske placa no por bolbe bek nos baby, nos ta sinti at least cu asina lo tabatin husticia. Ora nos a haci e acuerdo cu e meneer aki, el'a bisami e no por pagami e montante full dus nos a hasta bise ta ok cu e por paga nos pa luna. Mi lo a duna e placa aki na charity mes, pero mi tin cu castiga e persona aki pa su mal hecho. Wel, te awe mi no a waak su cara nunca mas. Mi por a hib'e abogado hopi biaha mes pero mi a bisa mi ta lague pa Dios y waak si e meneer mes di curazon ta bin cerca nos. Manera nos a pensa, e meneer no a bin nunca mas pues pami mi cacho no a haya husticia cu e merece. Pues mi ta spera cu e relato aki por lo menos mi por concientiza otronan cu tambe tin nan cacho los. Por favor, tene boso cacho den boso propiedad. Boso no sa con hopi dolor boso cacho por causa un famia. Den nos caso el'a morde nos cacho pero tambe e por a morde un baby. Pues sea responsabel y trata bo cacho debidamente of no check cacho. Mi tin di bisa mi ta hopi contento si cu por fin Aruba ta haciendo algo encuanto tur esnan cu no ta cumpli cu nan responsabilidadnan pa cu nan cacho. Awor por fin ta bay tin consecuencia pa e persona of famia cu comete infraccion na unda nan por haya multa cu por varia entre 100 te cu 10.000 florin. Aruba a tarda pa bin cu e leyman debidamente y pone esakinan nactivo pero poco poco ta bin cambio y esey ta hacimi contento. Danki pa tuma tempo pa lesa mi relato y spera esaki por haci tur doño di cacho consciente y cumpli cu nan responsabilidadnan debidamente.

For the love our dog. We love you Giant <3

Rose-Ann Ruiz

## Gerick Croes di MEP:

## Cuentanan anual 2012 & 2013 ta refleha e continuacion di mal manejo financiero

Manera ta conoci siman pasa parlamento a ricibi e cuenta anual 2013 for di Minister di Finanzas. E cuenta anual ta duna bo un bista kico den realidad nos pais a genera na entrada y kico el'a haci total na gastonan. Naturalmente for di e cifranan presenta bo ta haya un claridad con e finanzas publico di nos pais ta para.

**Balansa:** Notabel ta e hecho cu riba e balanza bo ta mira cu e saldo di debenan riba termino largo a subi for di 2.8 biyon (2012) pa 3.2 biyon den 2013 cu ta un crecimiento di mas o menos 400 miyon florin. Mas aleu bo ta nota cu e compromisonan riba corto plazo tambe a aumenta cu 74 miyon florin. Mester pone enfasis cu for di año 2010 e "balansposten" nan aki a keda crece so. Den principio esaki ta un señal negativo. Cada año tabata tin un deficit den e presupuesto y consecuentemente ta financia pa cera e "gap" aki. Consecuentemente gastonan di interes lo acumula y na su lugar bo balanspost di fianza tambe ta subi door di kapitaal fia. Remarcabel ta e hecho cu ya caba Fitch a señala cu Aruba su gastonan di interes ta forma alrededor di 17% di nos Producto Domestico Bruto (BBP) y na e manera con nos pais ta wordo maneja financieramente esaki ta continua ta crece so.

### Resultado

**negativo:** E cuenta anual 2013 di pais Aruba ta muestra un saldo negativo di 337, 264,015 miyon florin cual ta representa un deficit den porcentahe di 7.4%. Comparando esaki cu e resultado realiza di



año 2012 bo lo conclui cu Gobierno a gasta 31 miyon florin mas! Enfasis mester wordo poni riba e hecho cu desde 2010 a registra e siguiente deficitnan bao mando di Gabinete Eman: 9.5% (2010), 7.4% (2011) y 8.2% (2012). Bo por conclui cu e manejo hiba door di Gabinete Eman tabata uno deficiente for di su comienzo y no a muestra un señal di mehoracion. E manejo ta uno asina desastroso cu awendia e gobierno tin como plan pa implementa un cantidad di sorto di impuesto pa por bay cubri nan mal manejo financiero y como unico opcion ta opta pa laga pueblo carga e cruz di medidanan.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,

Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta

Rosa Tereno, Coba Pos y

Fundeshi.

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299









## Candela na Casino di Marriott a resulta algo full otro



Diasabra madruga pa 2'or pasa Brandweer y Polis a bay cu urgencia pa casino na Marriott. Melding a drenta cu tin candela den e casino. Brandweer na yegada a bay controla pero no a haya nada. Un rato despues nan a bisa

cu no ta den e casino e candela tabata. A sali na cla cu e candela tabata algun yerba. Esaki tabata banda di e pool pero ya a paga esaki. Brandweer a bay bek su post y Polis tambe a sigui su patruya.

## Presentacion di e buki: "Mijn broer de neger"



Den Haag- Ayera merdia a tuma lugar na Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba, presentacion di e buki "Mijn broer de neger", di e autora Maria Aker. E titulo di e buki aki ta un referencia na e popular buki Hulandes- Antiyano di Nicolaas 'Cola' Debrot - "Mijn zuster de negerin" - cual a ser publica 80 aña pasa. Maria Aker a yega di biba na Saba y Bonaire (isla natalicio di Debrot), caminda e tabata doño di e semanario Groot Bonaire. Tambe sra. Aker a yega

di skirbi diferente articulo pa e corant 'Amigoe'. De e buki "Mijn zuster de negerin" Debrot ta referi na diferente contraste, pero loke realmente e tabata kier a enfoca ta cu na final nos tur ta igual. Den e buki "Mijn broer de neger" autora Aker ta pone e novela cortico di Debrot den un luz nobo, cu atencion pa algun desaroyo desde e tempo ey.

Sra. Aker a haci entrega di e buki na e Ministernan Plenipotenciario di Corsou,

sra. Mervelyn Wiels, Sint Maarten, sr. Mathias Voges, Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt y tambe Secretaris- Generaal di Ministerio di Asuntonan Interior y Reino Hulandes, sr. Richard van Zwol. Foto: Gevolmachtigde minister van Aruba, dhr. Boekhoudt, Gevolmachtigde minister van Curaçao, mw. Wiels, schrijver, mw. Aker, Gevolmachtigde minister van Sint Maarten, dhr. Voges en Secretaris-Generaal BZK, dhr. Van Zwol

## Atraco arma ariba lugar di bende number na Brazil

Dialuna anochi algo pasa di 8'or un atraco arma a tuma lugar na un lugar di loteria situa net dilanti Brazil Food Center. Un atracador cara tapa cu algo cora y un arma di candela a sali di e mondi. El'a drenta e lugar di loteria y a ranca e tas di placa for di e dama y a mustre e arma di candela. Esaki e atracador sin ningun berguenza cu e lugar di Foodcenter tin yen hende dilanti dje ta waak tur cos pasando. Hasta un homber sinta ey dilanti a bis'e: "Don't do this". E homber aki tambe a waak e arma di candela. Atraco Team a wordo poni na altura.



OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA  
BEROEPSONDERWIJS



Bo ta creativo, responsabel, motiva y gustatruha cu bo man. Antounopleidingna OAA Beroepsonderwijsscolanochi di ofishi ta net loquebo ta busca. Check nos out na 5827324/ 5930650 of bishitanos website: [www.oaa.aw](http://www.oaa.aw)  
Inscribi pa aña escolar 2014- 2015



A.T.A. conhuntamente cu organisadonan a sigura cantidad di prensa pa cubri e evento

## Bastante cobertura caba di e prome edicion di Electric Festival



Un cantidad di representantenan di medionan di comunicacion internacional tabata presente riba nos isla e siman aki, pa cubri e prome festival y conferencia di musica electronico riba nos isla. Nan ta procedente for di tur parti di mundo, interesa pa duna cobertura na e DJnan cu a bin, na Aruba mes y na e publico cu ta sigui e DJnan aki. Un total di 60 medio di prensa internacional a wordo sigura dor di A.T.A. como tambe e organizadonan. A conta cu miembronan di prensa for di Colombia, Venezuela, Panama, Mexico, Canada, Merca, Argentina, Brazil y Hulanda. Conforme e mercadonan cu kier atrae a sigura prensa di diferente pais pero por bisa cu a pone un enfoke special riba prensa di Latino America. Den e region ey e genero di musica electronico ta creciendo cu un velocidad acelera. For di medionan di comunicacion na Aruba a nota presencia di E Entertainment, RCN Colombia, El Universal di Venezuela, Volkskrant di Hulanda y asina lo por sigui

mentona. Fuera di esaki tin diferente celebradnan cu tabata di bishita y cu na nan turno ta promove e evento bou di tur na fanaticonan / amigonan di influencia y siguidonan. Asina por a nota mencion di e Electric Festival via e "instagram account" di P-Diddy, entre otro, un celebrad grandi y mundialmente conoci. Sin duda e atencion cu prensa internacional duna nos awor den nan respectivo medio, combina cu mencion di Aruba y di Electric Festival riba red social, lo traduci su mes den bon cobertura pa nos isla como atraccion turistico. Esaki na final ta un di e meta nan principal di e tipo di eventonan asina, pa uza como un herment pa promove Aruba y hisa e bon number cu nos tin eyfor caba como un di e destinacionnan di mas calidad den e region Caribense. E ekipo completo di Aruba Tourism Authority tabata riba pia sigurando cu prensa internacional ta debidamente atendi y sigurando cu e cobertura ta fantastico.

Parlamentario di MEP, sr. Chris Romero:

## Motibonan treci dilanti pa aumenta coriente no ta cuadra!

Diahuebs siman pasa den un bijeenkomst di parlamento, Minister di Utilidad sr. de Meza a anuncia e decision tuma pa aumenta e prijs di coriente. E motibonan cu nan a duna di conoce ta entre otro 1. prijs di crudo a subi 2. handling fee a subi di 2 pa 6 dollar y 3. a haya menos entrada door di menos uso door di pueblo. Hecho ta cu pa varios tempo caba e prijs di crudo ta stabil y ta rond di \$100 pa bari. Esaki ta pone cu e promer argumento ta bari for di mesa. Pa loke ta trata e handling fee segun informacion cu nos tin ta cu for di 1999 esaki a wordo elimina. Awor nos kier sa for di ki tempo e ta aplicabel atrobe y pakico e aumento awor? Finalmente si bo ta usa menos coriente lo significa cu bo ta usa menos fuel tambe. Bo no por straf pueblo door di aumenta prijs di coriente djis pasobra e ta mas consciente y a spaar riba su consumo! Ta obvio cu algo no ta cuadra aki! Ta definitivo caba cu entrante 1 Oktober 2014 coriente lo bay subi cu por lo menos 15%. Remarcabel ta cu net pa e grupo di menos recurso - esnan cu den principio ta e grupo mas grandi na Aruba - ta bay wordo afecta. Mientras



cu pa esnan mihor para economicamente y cu ta gasta mas coriente lo haya un rebaho di 4% despues cu nan pasa 1000 Kwh di coriente usa. Nos kier enfatiza riba e hecho cu e aumento aki lo afecta tambe negoshinan cu riba nan turno lo bay conoce un aumento di por lo menos 11% y nan vastrecht tambe ta aumenta. Esaki siguramente lo pone cu prijsnan di productonan den supermercado y otro negoshinan lo aumenta aun mas ainda! Finalmente un hende tin cu pague. Ademas di esaki ta un hecho cu e tarifa di schoolnan, misanan etc. tambe ta bay aumenta cu por lo menos 8%. Pregunta ta: Ken lo bay carga cu e gastonan

aki? E prome yama ta e mayornan! Hecho ta cu e pueblo aki den su totalidad ta bay carga tur e gastonan adicional aki. Un otro cuestion cu a bin dilanti ta cu WEB a bisa bon cla cu nan no por yega 100% green pa 2020. Esaki ta algo cu a desenmascara sr. Mike Eman completamente. A base di loke ta conoci awor lo por yega na 40% na 2018. Pa por yega mas leu cu esaki inversionnan mas grandi lo mester tuma lugar pa un dia e fantasia cu sr. Eman ta biba aden por bira realidad. Solamente mas medida adicional lo mester bini riba loke tin caba! Claramente aki nos por waak con sr. Eman ta sigui manipula y trece informacionnan incorrecto dilanti atrobe.





Camindanan pa aeropuerto lo ta cera Diamars mainta:

## Ehercicio "Full Scale Emergency" na aeropuerto

Diamars 9 di September 2014 Aruba Airport Authority N.V. (AAA) lo ta e escena di un ehercicio unda lo tin un emergencia na aeropuerto, ora cu servicionan di brandweer, departamento di polis, departamento di salud, departamento social y agencianan local lo prepara un scenario di emergencia pa asina test nan abilidad pa responde. Esaki ta un rekisito di International Civil Aviation Organization (ICAO) pa test e Aerodrome Emergency Plan di AAA y agencianan gubernamental di emergencia. Un ehercicio "Full Scale Emergency" (FSEE) ta wordo organiza cu un interval cu no ta suprasa dos (2) aña. Pa e motibo ey aeropuerto lo ta cera for di 8:35 am pa 10:30 am pa tur servicio di trafico aereo, pero e operacionnan na aeropuerto lo ta habri pa procesa pasahero. E camindanan di acceso pa bay y bini aeropuerto



lo ta cera pa tur trafico (cu excepcion di ekipo di emergencia) for di puntonan strategico door di cuerpo policial for di 8:35 am pa 9:00 am. Despues e rotonde na

aeropuerto lo lo ta habri pa duna acceso na e terminal di aeropuerto, pero e caminda principal cu ta cuminsa na Price Smart pa e rotonde Las Americas... (Camaçuri)

lo . no . ta . accesibel . pa trafico . cu . excepcion . di vehiculonan . cu . lo . atende emergencia . te . cu . final di . ehercicio . AAA . ta recomendar . pasaheronan . cu . ta . biaha . den . ora . di

mainta . diamars . pa . ta na . aeropuerto . 3 . ora prome . cu . e . orario . di salida . di . buelo . mirando . cu . e . camindanan . pa aeropuerto lo ta cera .

## Prinses Caithlyne a haci aña awe!

Awe nos ta Canta Happy Birthday pa Nos Reinita Checkpoint Color 2012, Baby Miss Aruba 2013 y Presentadora di TCC The Chaz Club, Caithlyne Monique Gabriela Kock. Awe el'a cumpli 5 aña di edad. E ta ricibi hopi sunchi y Braza di su Mami Chastity y su Papi stima Robert y su Little Sister Cristalyne. Hopi amor y carino di su Oma Carla cu ta malcri'e, Su Dudu y Padu, Su Momo Lucas, Tanchinan Malien y Mary. Primo y Primanan. Su tantanan di respet cu ta gusta verwen e simper: Tanchi Lourdes y Tanchi Magda. Hopi pabien tambe di su Juff. Michenou Piar y su amiguito- y amiguitanan di Prome Paso Kleuter school. y full su crew di friends di The Chaz Modeling & Talent school.



Hopi bendicion di Papa Dios pabo y sigui haci bon

mucha. Hiep hiep hoerrrra pa Prinses Caithly!!

## Muher sinta den auto solitario cu marihuana

Duante Patruya diadomingo pa 12:25 den e vecindario di Hooiberg, na haltura di Indian Rock, nan a mira un auto un Chevrolet Spark, A-20834 staciona. Polisnan a bay controla y a haya un mucha muher sinta como chauffeur den e auto. Polis a puntr'e kico e ta haci so den auto e ora ey, siendo cu e lugar ta wordo frecuencia pa hendenan cu ta usa droga. Ora cu Polis a papia cu e muher, nan a haya un holor sterki di marihuana sali for di e auto. Polis a puntra e muher si e tin marihuana cun'e of den e auto. E muher G.L.H. naci na Aruba di 22 aña, a bisa cu e tin un saco cu hierba den su tas. Polis a puntr'e pa e baha for di e auto, locual cu e'a haci. Polisnan a ristra su tas pa droga y a haya tres saco transparente cu hierba parecido na marihuana. Tambe den su tas e tabata tin un cabito y un saco cu algun simiya di marihuana. E tabata tin atributonan cu ta wordo usa pa huma marihuana. E mucha muher H. a haya un boet y e droga a keda confisca y entrega na departamento di Droga.

## Pacient di PAAZ a sali for di e institucion

Asistencia di Polis a wordo pidi diadomingo pa 4.59, na Texaco Sasaki pa un muher cu tabata grita auxilio. Polis a papia cu e muher B. kende tabata papia bruha y tabata di remate. El'a bisa cu e no kier bay bek PAAZ. Polis a hib'e poli pa laga control'e. Na e sitio a resulta cu e muher ta un pacient di PAAZ y a keda interna mesora.



# Solo Local....

## E Guianan di Tour di De Palm Tours a disfruta di un cena na Amazonia

E semper-druk guianan di tour di De Palm Tours a wordo malcria cu un cena relahante na Amazonia e siman aki, durante un fiesta cu a wordo ofresi pa Gerente General Warren Stanley.

E ekipo carismatico, cu hopi conocimiento di nos isla, a disfruta di e oportunidad pa por relaha y e ambiente comunitario, y nan tur tabata di acuerdo cu e tabata un cambio

refrescante di ta esnan ricibiendo e tratamento special, unda cu nan a wordo malcria pa e gauchonan ambulante y amabel di Amazonia.

Cu un gran cantidad di persona presente cu ta gusta come hopi, Amazonia a fungi como e luga perfecto pa cumpli cu e gustonan y apetit di tur hende. De Palm Tours, kisas Aruba su compania mas druk, ta e centro pa

diberticion y aventura riba e isla! E compania su seleccion amplio di tour y actividad ta tene bishitantenan ocupa y entreteni, cu un actividad perfecto pa cada gusto y ora di dia!

Aki por mira e ekipo di De Palm demostrando nan amor pa bida y colegialidad, cu delicioso cuminda y bebida na Amazonia!





# Solo Local.....

Elton Lioe-A-Tjam:

## E WEB y ELMAR 'Tea Party'

Bo tambe ta invita!



Na 1773 algun colonista Britanico na Boston a disfrazá nan mes como indjan nativo y nan a tira tur e te for di un barco asina protestando contra e impuesto riba te ('Tea Act of May, 1773'). E gobierno Britanico no a tolera e acto

aki y a tuma mas medida severo contra e colonistanan. E protesta aki tabata e inicio di lo cual a termina den e Estados Unidos di America. Durante mi estudio di 'Duurzame Energie' na Rijksuniversiteit Groningen, den cual specialismo mi a gradua tambe, mi a sifia cu e implementacion di e tecnologia duradero (Duurzaam Energie) tabata pa diversifica e mix di generacion di electricidad, pa reduci e dependencia di e uso di productonan di petroleo y baha e impacto pa e medio ambiente. E pensamiento tras di esaki tabata cu petroleo ta un producto cu lo caba y door di e scarcedad di e producto, e prijs di petroleo y su productonan lo subi. Esaki por tin como consecuencia cu un pais no por paga mas e prijsnan halto di e petroleo y asina e lo por cay den un abismo electrico. Usando e.o. fuentenan duradero manera solo y biento, un pais por haci su mes menos dependiente di e uso di petroleo pa e generacion di su electricidad. Banda di e parti positivo cu e implementacion di fuentenan duradero tin pa cu e dependencia di productonan di petroleo y medio ambiente, e implementacion di tecnologia duradero ta keda caro (a pesar cu e ultimo añanan e prijsnan a baha) y por lo tanto nan no por reemplaza e forma tradicional di genera electricidad pa 100%. E implementacion di molina di biento den e mix, tambe tin un impacto ambiental y cu nan por desbalansa e estabilidad di e net di coriente. Pa e ultimo tin solucionnan y asina e seguridad di e net por keda stabil, pero e implementacion di e cantidad di molina di biento ta keda mara na un maximo. Bisando esaki, ban analiza e situacion aki na Aruba. Aruba tin pa hopi aña un capacidad di genera electricidad di alrededor di 130-150 Megawatt (MW). E piek di e consumo di bini durante atardi y ta mas o menos entre 80-100 MW. Pues Aruba tin un buffer di generacion di 30-50 MW. Cu e escogencia pa implementa algun molina di biento na Aruba, WEB Aruba a scoge claramente pa diversifica e mix di generacion y no pasobra e tabata necesario. E implementacion di e molina di biento no tabata tin ningun impacto economico pa e usuario, manera WEB tabatin un buffer di 30-50 MW. Pues e implementacion di e molina di biento

tabata solamente gastonan adicional pa WEB. E campaña di conscientisacion pa e pueblo usa menos coriente pasobra e ta bon pa e medio ambiente y asina WEB lo por reduci su gastonan di fuel, tabata un exito rotundo pa e medio ambiente y WEB su consumo di fuel. Como un ingeniero ambiental, mi ta sostene e pensamiento aki. Pero e siman cu a pasa y e splicacion cu nos companianan di utilidad a duna pa e aumento di e prijsnan di electricidad, ta trece mi na e conclusion cu nan no sa kico nan tabata haci cu e campaña di conscientizacion y cu implementacion di e fuentenan duradero. Argumentacion pa aumenta prijs di coriente: 'Pasobra menos coriente ta wordo usa, e entradanan di WEB, ELMAR y Utilities Aruba a baha, pues e prijsnan di coriente tin cu subi'. Un splicacion cu mi no por compronde pa e siguiente motibonan: 1. WEB, ELMAR y SETAR ta empresanan estatal. Pues nan obhetivo banda di brinda un servicio di bon calidad, ta pa mantene e companianan financiero saludabel y asina garantiza e servicio pa lo cual nan tin e concesion. E no ta asina cu e companianan estatal tin cu gana hopi placa (haci un ganashi barbaro) pa paga un dividendo na gobierno. Pagando un dividendo na gobierno ta un impuesto. E ta keda un impuesto ni maske bo yam'e un dividendo of si e a wordo paga direct of indirect (conferences, shows, biahamiento etc.); 2. WEB y ELMAR ta empresanan estatal. Esaki kier meen cu nan ta di gobierno y gobierno na su turno ta di pueblo. Pues e pueblo ta e 'aandeelhouder' y e doño. Ningun hunta di supervision (of directiva) of minister ta e doño di e empresanan estatal aki. E ta mas cu normal cu WEB, ELMAR y/of nan holding Utilities Aruba, duna cuenta anual of publica nan relato financiero manera e ta e deber di un empresa pa cu su doño. Nunca ningun di nan a duna pueblo (nan 'aandeelhouder' y doño) cuenta di e estado di e compania. Pero si nan ta presenta y implementa un aumento cada biaha cu tin falta di placa; 3. Instancianan bancario na unda pueblo no ta 'aandeelhouder' of doño ta publica nan relato financiero anual den medionan di prensa. Di con nan si por mientras e empresanan estatal no. Nan tin algo di sconde? 4. Kico ta e gastonan real di WEB, ELMAR y Utilities Aruba? 5. Diripiente e gerentenan di WEB y ELMAR a ripara cu e entradanan a baha. Nan no a ripara esaki antes cu nan por a tuma avisa mas tempran pa asina preveni un aumento di 15% den un solo tiro? kico, drumi nan tabata ta? 6. Di con un aumento asina drastico. Con a yega na e aumento aki? Anuncia un aumento sin duna cuenta, ta e mesun forma con tur decision gubernamental ta wordo tuma pa 28 aña desde Status Aparte riba e isla aki. Placa a caba, ban aumento e prijsnan sin duna un

splicacion pasobra pueblo lo paga pasobra nan no tin un otro 'choice'. 7. Bisando cu e entradanan a baha pasobra menos coriente ta wordo usa, asina WEB cu ELMAR ta duna nan mesun campaña di conscientizacion culpa cu nan ta perde entrada. E ta normal den cada empresa cu un analisis ta wordo haci prome pa studia e efectonan di un cambio di manejo of implementacion di un strategia. Cu e companianan a scoge pa implementa un programa di usa menos coriente, esaki kier meen cu nan mester a tene cuenta cu e reduccion den e uso di coriente y asina tambe den nan entradanan. Pues esaki nunca por tabata un sorpresa pa nan. 8. Bisa cu e prijsnan tin cu aumenta pasobra menos coriente ta wordo usa, indirectamente WEB cu ELMAR ta bisa no worry mas cu medio ambiente, sigui usa coriente manera antes. 9. Tur esnan cu a inverti den tur tipo di medidanan na nan cas pa baha uso di coriente manera WEB y ELMAR tabata kier, ta wordo castiga dobbel. Pasobra aparatonan manera frigidaire of aircu cu un 'inverter' of luznan di spaar no ta barata. Awor nan sacrificio di sigui WEB y ELMAR den nan campaña no tin efecto, pasobra nan tambe tin cu paga mas pa e uso di electricidad. 10. Si WEB y ELMAR ta keha cu nan entradanan a baha, anto di con WEB mester aumenta e buffer di generacion di 30-50 MW cu mas molina di biento? 11. Manera WEB a scoge pa diversifica e mix di generacion di electricidad, e lo tabata mas logico cu WEB mes lo tabata doño di e parke di molina di biento (of otro proyectonan duradero) envez di cumpra e electricidad pa 20 ana largo pa un prijs fiho. WEB mes por a haya financiamiento facil pa e tipo di proyectonan asina. Nan hasta por usa e ganashi cu nan ta gana anual envez di participa den tur sorto di eventonan cu no tin nada di haci cu e operacion di ni WEB of ELMAR. 12. Den mi opinion humilde, WEB lo a haci e pueblo un miho favor pa haci mas riba 'DEMAND-side management' envez di 'SUPPLY-side management'. E mayoria di e consumo di coriente no ta wordo usa pa e casnan. 13. Ki efecto e aumento den prijs di coriente tin pa e forza di compra di e pueblo y nos economia? Cu pueblo tin cu bay paga e aumento atrobe, ta mas cu logico pasobra no tin un otro alternativa pa WEB y ELMAR. Cu e ta husto, ami personal ta pensa cu NO. E aumento den mi opinion tin mas di haci cu 'mismanagement' y abuso di poder di tin un monopolio. A bira tempo cu WEB, ELMAR y Utilities Aruba duna cuenta na nan 'aandeelhouder' y doño, cu ta pueblo, con nan ta maneha e empresanan estatal prome di pidi pueblo pa paga mas pa un producto basico cu ningun hende awendia por biba sin dje.

Te un otro oportunidad!



# Solo Local.....

## Fundraising Bowling event organiza pa AFMaruba.com

Diasabra ultimo a tuma lugar e fundraising Bowling event organiza pa AFMaruba.com. Aruba su online radio station. E compania participantenan tabata CMB, Nagico, Divi Aruba, Plus Accountants, Manrique Capriles, Lucky Strikers y Antraco Retail Center. E fundraising bowling event aki di AFMaruba.com ta pa asina logra recauda fondo pa sponsor e next charity Clean up event cual ta pa haci algun barrio rond Aruba limpi cu tin

necesidad di di un clean up liber di sushedad di platic y otro sushedad banda di caminda. E fecha escohi pa cu clean up ta Diadomingo proximo September 14. Nos ta invita Aruba henter pa participa na e Clean up event. Nos ta spera di por conta cu boso participacion, Afmaruba hunto cu invitadonan lo bini hunto diadomingo dia 14 September na e localidad di Centro di bario Playa Pabao pa 8'or di mainta y nos lo rond af pa 11 mainta. Bishita afmaruba.

com pa mas informacion di e evento aki y asina tambe por aprecia nos online radio streaming. AFMaruba.com kier a gradici tur e teamnan cu a participa na e Bowling event y tambe kier felicita e team ganador cu ta Caribbean Mercantile Bank. Ariba e fotonan por aprecia e momentonan ameno cu e team nan a pasa y tambe momento di otorgacion di e premio na e team ganador.



### Ta Bende

**Sharp LC 60-inch Aquos HD 1080p 120Hz Smart LED TV**



**Afls 2899,=**

**"Cumpre Cash Y Haya su DVD-Player REGALO"**

**Samsung BD-F5700 Wi-Fi Blu-Ray Player**

### TambeTa Bende

**Samsung UN50EH6000 50-Inch 1080p 120Hz LED HDTV**



**Afls 1850,=**

**"Cumpre Cash Y Haya su DVD-Player REGALO"**

**Samsung BD-F5700 Wi-Fi Blu-Ray Player**

**Tel: 600-0641**



Awe nos ta Canta Happy Birthday pa Nos Reinita Checkpoint Color 2012, Baby Miss Aruba 2013 y Presentadora di TCC The Chaz Club, Caithlyne Monique Gabriela Kock. Awe e la cumpli 5 anja di edad. E ta risibi hopi sunchi y Braza di su Mami Chastity y su Papi stima Robert y su Little Sister Cristalyne. Hopi amor y carino di su Oma Carla cu ta malcrie, Su Dudu y Padu, Su Momo Lucas, Tanchinan Malien y Mary. Primo y Primanan. Su tanta nan di respet cu ta gusta verwend e semper Tanchi Lourdes y Tanchi Magda. Hopi pabien tambe di su Juff. Michenou Piar y su amiguito y amiguitanan di Prome paso Kleuter school. y full su crew di friends di The Chaz Modeling & Talent school. Hopi bendicion di Papa Dios pabo y sigui hasi bon mucha. Hiep hiep hoerrrra pa Caithly!!



# Solo Deporte....

## Brazil Taekwondo Stichting a recauda fondo na e celebracion di Dia di Brazil

Diadomingo ultimo Brazil Taekwondo Stichting a recauda fondo na e celebracion cultural di dia di Brazil na Centro di Bario Brazil.

E directiva di Brazil Taekwondo Stichting hunto cu tur e voluntarionan

a pone man na obra pa asina por a prepara e BBQ di Pecho di

Galiña, Steak, Pork Chop y e tan gusta Spear Ribs y Pia d Galiña.

E actividad a cuminsa for di 8'or di mainta y a termina

te cu 8'or di anochi na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a bende su BBQ na e pueblo di Aruba cu a bin pa e parada. Despues di e parada nos grandinan a baha ariba e soppi y a cumpra BBQ y tambe a cumpra otro cosnan cu tabata tin na Centro di

Bario Brazil pa cumpra. Un danki grandi ta bay na e directiva di Centro di Bario Brazil kende a duna nos e espacio di por a bende nos BBQ y e soppi di galiña y tur e hendenan grandi a goza di esaki masha hopi mes, door cu e soppi a wordo traha cu

hopi amor y e toke special di Judith Nassy y Danica Delamore pa recauda fondo pa e team di Train Hard Fight Smart. Tambe nos ta gradici nos pueblo di Aruba cu semper ta bin bek tur luna pa nos tan gusta BBQ.





# Solo Local....

## Pronto Aruba lo conta cu su prome festival anual di musica di Reggae



Riba diasabra, 8 di November 2014 Aruba lo conta cu su prome festival anual di Reggae, e asina yama One Love Aruba Reggae Festival. E festival lo consisti di un mercado cultural cu benta di cuminda, snacks y artesanía Arubano y Caribense, un exposicion di arte y sin lubida un elenco estelar di DJ, musiconan local y artistanan internacional cu lo trece un "positive vibe" durante di nan presentacion.

Reportahe nan internacional ta muestra cu e genero di musica di Reggae ta pasando den un "revival". Aki ta referi na e tipo di letranan positivo y mensahenan di amor, union y paz cu ta resaltando atrobe den e produccionnan di artistanan hoben di reggae e ultimo tempo aki. Artistanan hoben ta scoge pa promove e paisahenan di Caribe den nan videoclip y ta laga letranan comun y popular atras pa sigui e pasonan di e legendario Bob Marley, Peter Tosh y Lucky Dube cu tabata trata e musica di reggae como un forma di expresion spiritual y un vehiculo pa trece mensahenan consciente, revolucionario y sociocritico dilanti.

E atencion global cu e musica di Reggae ta acaparando ultimamente ta trece un bon oportunidad dilanti pa Aruba. Amantenan di ReggaenaEuropayMerca ta conoci pa biaha rond di mundo specialmente pa atende festivalnan di Reggae. Aruba tin tur e elementonan necesario pa haci e tipo di festival Caribense aki exitoso y desde 8 di November 2014 lo por cuminsa probecha di e mercado creciente aki.

Den e temporada na caminda pa e One Love Aruba Reggae Festival e organizadornan lo informa e reggae lovers tocante di e lineup fenomenal cu nan lo trece Aruba for di Hulanda, Alemania, Italia y mas cu claro e bandanan di Aruba mes. E evento aki lo ta di un caliber musical sumamente halto y e publico lo por goza di no solamente Reggae music pero tambe Reggae fusions cu jazz, soul, dancehall y soca.

Bishita e pagina di Aruba Reggae Festival riba Facebook y ricibi informacion diario den e simannan cu ta sigi nos dilanti; [www.facebook.com/arubareggae-fest](http://www.facebook.com/arubareggae-fest).

## ESTRELLA, DAKOTA y FC SAN NICOLAS ta clasifica pa semi-final Copa Don Elias Mansur...!

Den un fin di siman yena cu futbol di bon nivel den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad e Naranhada nan di St Cruz ta clasifica #1 den grupo B. Den nan prome wega Estrella ta keda empata cu FC Sanicolas sin gol, pero ta gana na penalties, diasabra Estrella ta vence Nacional 2-0 cu gol nan di Lio Croes y Anuar Kock. Diadomingo Estrella ta bolbe keda empata sin gol cu Riverplate pero Estrella ta bolbe gana na penalties y piki 9 punto. Den grupo A e bataya tabata poko mas fuerte. Promer anochi RCA ta pasa den duro pa empata cu Caravel na 2-2 pero RCA ta gana na penalties. Diabierna Dakota ta haya basta resistencia di Brazil jrs pero ta gana 4-1. Diasabra Sorprendentemente Dakota ta keda empata na uno cu Caravel y Caravel ta gana na penalties. Diadomingo tabata un pa tera y un pa lama entre Dakota y RCA den e conocido Clasico Arubiano. Cu un gol tempran di e Abeja nan y RCA perdiendo Jeanluc Bergen cu un karchi corra prome cu halftime, Dakota ta defende te final pa piki 3 punto y clasifica #1 den grupo A cu 6 punto y +4 doelsaldo. E di tres clasificado a bira e underdog FC Sanicolas kende a diasabra a gana Riverplate 1-0 y diadomingo ta dal Nacional 3-0 pa acumula 6 punto y un doelsaldo +4. Asina aki Estrella, Dakota y FC San Nicolas lo bay loting hunto cu Real Rincon di Bonaire pa e wega nan di weekend venidero 12, 13 y 14 di September den CDGT. Otro partidaso nan di fin di siman tawata Caravel y Brazil jrs cu a termina na

3-3 pero Brazil ta gana na penalties. Nacional tambe a vence Riverplate 4-1 ariba e promer anochi den un bon wega. Mester remarka cu Caravel ta bon prepara pa raspa divishon uno y bolbe bek divishon di honor. Na otro banda e Leon nan di Brazil jrs ta bai duna masha hopi dolor di cabez den Divishon di Honor e campeonato aki. Directiva di RCA ta participa cu entrada pe fin di siman venidero ta keda solamente Awg 5,00 general y mucha bou 12 aña gratis. Cushina ta na

ordo cu entre otro Grilled Beef Burger y Chill Beer bon friu! Riba diadomingo dia di final porta ta habri 12'or merdia cu wega nan infantil 4 contra 4, e modelo di futbol infantil internacional. Bin admira y apoya nos futuro di futbol local. Tambe pa 5or di atardi e team nobo di Estrella Dames lo enfrenta RCA Dames den un wega amistoso. Esaki ta otro fin di siman cu lo bira un Festival di Futbol +++





# Solo Local.....

IBISA ta informa:

## Ronald Staring ta Overall Winner di e '35th Turibana 10K'

Tres (3) bus yen a transporta e atletanan diadomingo mainta dia 7 di september for di Centro Deportivo Libertador Betico Croes pa e comienso di e careda dilanti Panaderia Del Campo na Turibana. E check-in a bai maraviyosamente liher y bon. E '35th Turibana 10K' a start exactamente 5:30 di mainta cu 467 atleta di cual Ronald Staring un bes mas a resulta e 'Overall Winner'.

E prome dama cu a cruza e liña final como coredo ta Marina Heronimo. Luis Hunt ta e 'Walk Overall Winner' mientras cu Filomena Paesch a resulta e prome "Female Walk Overall Winner". Tur participante a ricibi un medaya conmemorativo, tur ganador a ricibi un trofeo y e 'overall winners' a ricibi un envelop cu efectivo como extra premio conmemorativo. Riba e mainta aki a haci tambe e entrega oficial di e prome carnet di atleta na e 'Overall Winner'.

E resultado segun edad ta manera ta sigui.

Female 14-19 aña  
1. Juliana Dorothal  
2. Hannah Wever  
3. Liza Geerman

Female 20-29 aña  
1. Sue-Ann Aparicio  
2. Jo-Anne Kock  
3. Shamira Clara

Female 30-34 aña  
1. Judesca Briceño  
2. Judelca Briceño  
3. Sherly Geerman

Female 35-39 aña  
1. Marina Heronimo  
2. Zulema Dabian  
3. Linda Garcia

Female 40-44 aña

1. Marjolein Rodriguez  
2. Jo-Ann Solagnier  
3. Gladys Maduro

Female 45-49 aña  
1. Monique van Embden  
2. Sandra Postma  
3. Regina Angela

Female 50-54 aña  
1. Jacky Luidens  
2. Digna Geerman  
3. Kitty Rivera

Female 55-59 aña  
1. Ampara Mantilla  
2. Frida Geerman  
3. Lidia Lacle

Female 60+  
1. Marijke Peters

Male 14-19 aña  
1. Jethro St. Fleur  
2. Erickson Lacle  
3. Hugo Robert

Male 20-29 aña  
1. J e a n - Andrew Fingal  
2. Jonathan Busby  
3. Grenzebach Smit

Male 30-34 aña  
1. Ronald Staring  
2. Alrric Kock  
3. Alejandro Aparicio

Male 35-39 aña  
1. Alvaro Rosero  
2. Marceline Brete  
3. Ronald van der Valk

Male 40-44 aña  
1. Melvin Dabian  
2. Michel Roos  
3. Albert Rodriguez

Male 45-49 aña  
1. Johnny Cheng  
2. Martijn Balkenstein  
3. Jurgen van Schaijk

Male 50-54 aña  
1. Albertino Maduro  
2. Eugene Martis  
3. John Hidalgo (33 aña participando)

Male 55-59 aña  
1. Mito Werleman  
2. Manuel Ramada  
3. Dolfi Geerman

Male 60+  
1. Luis Lacle  
2. Luis Machado  
3. Koos Veel

Female Walk  
1. Filomena Paesch  
2. Cyria Paul  
3. Ruth Williams  
4. Marisol Tromp  
5. Mariela Ras

Male Walk  
1. Luis Hunt  
2. Juan Tromp  
3. Lino Nicolaas  
4. Richard Giel  
5. Valentino Geerman

IBISA ta felicita y yama danki na tur cu a participa na e di 35 edicion di e conocido Turibana loop specialmente tambe na John Hidalgo kende a participa pa di 33 aña consecutivo. Un caluroso danki ta bai tambe na tur trahador di IBISA cu a traha duro pa haci e evento aki un bes mas uno exitoso, na tur voluntario, na e team di Rode Kruis, Unidad Motorisa di Polis cual team semper nos por conta riba dje, Brandweer, BO Potret, Panaderia del Campo y ASU kendenan tur aña ta colabora sin falta.





# Solo Deporte.....

Polis a controla na entrada y rond di e evento

## Bon resultado durante control preventivo na Electric Festival



Cuerpo Policial Aruba no ta kere den suerte ni den casualidad, e hecho cu Electric Festival a bay sin mucho novedad, ta debi na e trabao preventivo cu Polisnan a haci durante e evento. Ta simannan adelanta a planea e strategia, a adapta e plan di aña pasa y a mira cu a duna masha bon resultado.

Durante e evento mes, no por papia di ningun eventualidad, en todo caso

nada cu e miembranan di siguridad di e organizacion mes no por a maneha. Polis a detene 4 persona durante e tres dianan di e evento, di cual 3 tabata drumi pa nan cuenta canto di lama, sin sa sikiera nan nomber. A detene nan y hiba nan Warda di Polis pa nan "pasa nan wayaba" den un cel.

Na porta, e ekipo di K-9 di Polis tabata bon prepara pa atende cu cualkier irregularidad. A controla



pa posesion di arma, droga of cualkier artefacto illicito. Den esey a haya un cantidad di droga pa consumo propio, a haya varios mangel lollipop, di cual ta sospecha cu ta un droga. Tambe algun pilder di droga pa propio uso y arma blanco, banda di obhetonan skerpi cu por uza eventualmente como un arma.

Polis ta masha contento cu e comportacion en general y pa e forma

riguroso cu e mesun ekipo di siguridad di e organizacion a atende cu e publico, den su mayoria hendenan hoben cu a bin Aruba specialmente pa e evento aki.

Varios menor di edad a purba drenta, pero for di na porta caba a controla cedula y a wanta nan leu di e evento, destina pa adulto solamente.

**PRONOSTICO DI TEMPO  
PA ARUBA VALIDO  
TE DIAMARS 9 DI  
SEPTEMBER 2014**

**COMPILA:  
DIALUNA 8 DI  
SEPTEMBER 2014 17:00  
(21:00 UTC)**

**TEMPO:  
PARCIALMENTE NUBLE I  
POR LO GENERAL SECO.**

**TEMPERATURA MAXIMO  
33 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO  
27 GRADO CELSIUS.**

**SOLO TA SALI 06:29 AM Y  
TA BAH 06:45 PM.**

**BIENTO:  
FOR DI UN DIRECCION  
GENERALMENTE OOST  
I MODERA TE BASTA  
FUERTE; FORSA 4 TE 5  
(20 TE 39 KM/ORA,  
11 TE 21 NUDO.  
PRINCIPALMENTE DEN  
DIA, RAFAGA DE BES EN  
CUANDO TE FUERTA;  
FORSA 6 TE 8 (40 TE 61  
KM/ORA 22 TE 34 NUDO).**

**SITUACION GENERAL:  
UN FLUHO DI AIRE  
RELATIVAMENTE SECO  
LO DOMINA E COMIENSO  
DI SIMAN, PUES NO  
TA SPERA  
AWACERO SIGNIFICANTE.  
BIENTO, SI, LO KEDA  
FUERTA E PROXIMO  
DIANAN I LAMA NA  
COSTA NOORD LO  
KEDA RELATIVAMENTE  
BRABO.**

**TEMPO TROPICAL:  
NADA DI IMPORTANCIA PA  
ARUBA**

**CONDICION DI LAMA:  
OLANAN LO CORRE  
ENTRE UN 4 PA 9 PIA.**

**PROSPECTO DI TEMPO PA  
E SIMAN:  
CIELO LO KEDA  
PARCIALMENTE NUBLA  
I CHENS DI AWA NO TA  
GRANDI.  
DIAHUEBS PA DIABIERN  
SO LO TIN UN AUMENTO  
DI HUMEDAD I PORTA UN  
MIHOR CHENS PA  
AWACERO.**

**REGISTRACION DI  
TEMPERATURA (CELSIUS)  
Y AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 34 / MIN  
28 / 0.00**

**HADICURARI MAX 32 /  
MIN 28 / 0.00**

**E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIAMARS 9 DI  
SEPTEMBER 2014 17:00  
(21:00  
UTC)**

### Ta bende Tanki di Awa



**1100-GALLON  
AFLS: 2950,=  
"Cumple Cash y Haya su"  
"Pomp Regalo"  
Cell: 600-0641**

### Ta Bende



**Toyota Yaris 2005  
Power steering / airco /automatic /alarm  
Motor ta den bon condishon  
Prijs :8000  
Yama :5694343**



# Solo Local.....

## Birds 'N Fishes petshop a habri su porta pa e comunidad di Aruba

Birds 'n Fishes petshop diasabra ultimo a habri su porta oficialmente pa publico. Sean Oduber y propietaria srta. Mee Lin Chung hunto a corta e sinta pa asina oficialmente habri e porta pa esnan cu tabata warda cu hopi entusiasmo.

Famia y amigonan tabata presente pa desea Mee Lin tur cos bon cu su negoshi nobo. Tambe pastor Stanislaw a haci un oracion como tambe a bendiciona e lokaal. Santa Rosa tambe tabata presente cu "petting zoo". Mayornan y esnan

presente por a mira con alegrey curioso e muchanan cu a bin tabata durante cu nan tabata cana admira y puntra tocante e diferente mascota cu nan ta desea como regalo. Den e shop bo por haya un variedad di accesorio como tambe e cuminda pa mascota di cas. E pet shop aki ta uno cu un variedad di mascota straño pero cariñoso pa nos isla nan lema ta "Life is Better with a pet". Mee Lin y Thais tey pa duna e servicio nan esnan cu drenta of yama pa puntra di loke nan tin pa ofrece. E shop ta situa na Ave. Milio Croes # 25 (banda di Drup 'n Nuts) y nan ta habri for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi. Birds 'n Fishes ta invita bo pasa y busca tur loke bo mester pa e mascota di cas. Pa mas informacio por yama 583-0551 y tambe por sigui nos via nos fb: Birds N Fishes Petshop como tambe por mail nos [birdsnfishespetshop@gmail.com](mailto:birdsnfishespetshop@gmail.com)



## One Cool Summer 2014 Mad Max & Easy Racing



Despues di mas di 3 luna di promocion, weekend tras di lomba 29-31 Aug. a tuma lugar e tan comenta careda nan di One Cool Summer International riba pista di Palomarga.

Un careda cu tabata super bon bishita cu hopi ambiente y publico.

Careda nan tras di otro a pone tur hende riba pia den gran forma!

Mad Max & Easy Racing a baha den gran forma manera ta custumber di tur careda!

Por sierto Mad Max & Easy Racing a extrema uniform nobo nobo cu a causa un sensacion cerca tur hende cu tabata na pista cerca nos.

Diabierna den e categoria di Pro Et Bike Junior "Padrot" Fingal ta titula Campeon.

Diasabra a core Super Comp Bike y aki Jeremy Croes a keda Sub Campeo.

Diadomingo riba e ultimo dia di careda, Celine

Fingal ta titula campeon den Jr Dragster.

Pa loke ta trata e categoria di Sportsman Bike tabata tin riba 60 participante y loke nos por a remarca ta cu Mad Max & Easy Racing a keda na bida den e ultimo 5 bike nan y esei automaticamente ta yena nos cu orguyo di sa cu full e weekend nos tabata den premio!!!

Sportsman Bike campeon ta Angelo "gelo" Ras y Sub Campeon a keda den man di Urvin "el terror del llano" Maduro.

Resumiendo One Cool Summer 2014 pa Mad Max & Easy Racing tabata full EXITOSO den tur sentido!!! Manera semper gradiciendo nos famia, friends y fans nan pa nan support, paso sin nan e lo no tabata facil. Nos next race event lo ta dia 4 oct durante un otro "One Day Bracket". Mientras tanto den e careda nan di street legal tambe Mad Max & Easy Racing lo tin representashon firme eyden.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

of  
585-9500



# Solo Local.....

## Famia Pimienta a habri "Seasalt" den Renaissance Marketplace

Mey mey di invitadonan y medianan di comunicacion, famia Pimienta, encabeza pa Ramon, Linda y nan tres yiunan, a celebra apertura oficial di "Seasalt Local Grill" situa den Renaissance Marketplace net entre Next Door y Häagen-Dazs. Ta trata aki di e mesun grupo tras di The Old Fisherman Restaurant situa den Havenstraat.

E storia mes di famia Pimienta cu restaurant The Fisheries, a inicia 14 aña pasa, na aña 2000, unda Ramon Pimienta tabata bende pisca fresco hasa na waf chikito. Mas fresco cu esey no lo por tabata existi, pues caba di pisca, cushina mesora y bou tent tabata bende di biaha.

E demanda a sigui crece te cu na aña 2002 a start cu The Old Fishermen Restaurant cu 5 mesa so den Havenstraat. Demanda grandi a causa cu mester a amplia e restaurant pa 20 mesa cu capacidad pa 80 huesped.

Nan slogan ta bisa: "Na unda e Arubianonan ta come", loke sin duda a percura pa atrae hopi turista, cu de facto kier come mesun cos y hunto cu nos localnan.

Awor nan ta determina pa keda eynan y amplia den un restaurant nobo, "Sea Salt" bao di maneho di e coki Oscar Steba, situa den Renaissance Market Place pa por sirbi specialmente pa nos localnan y sin lubida nos turistanan.

Nan specialidad lo ta cuminda di lama, manera soppi di pisca, salmon y mariscos y nan "signature" cu ta

mixed seafood. Aunke nan menu lo ofrece galiña y carni tambe. Lo tin 2 menu un di lunch y un di dinner. Orario di e bunita restaurant aki lo ta di 11'or di mainta te cu 10.30 di anochi.

Linda Pimienta, durante su

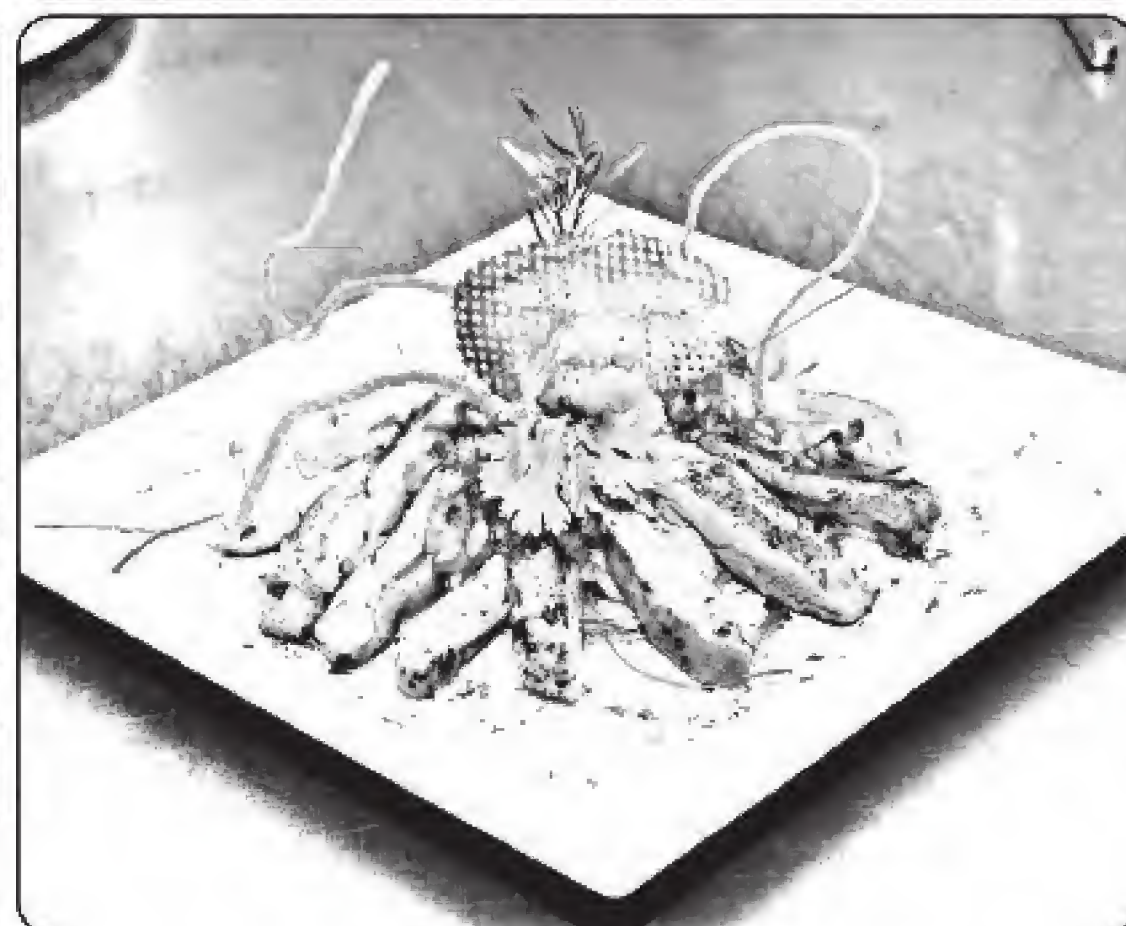
discurso cortico a gradici tur presente y a expresa cu "Sin e sosten di cada un cliente, esaki no lo por tabata posibel".

Mas leu Edilitsza Weller, di e departamento di mercadeo di e mallnan a expresa cu "Den nomber

di e famia grandi di Renaissance Marketplace y Renaissance Mall, nos ta yama Sea Salt Grill bon bini". Ambos mall ta conoci pa ta maneha un fluho grandi di hende, tanto local como turista.

"Nos tin hopi di ofrece.

Imagina Bo comiendo aki den, cu e bista perfecto di Renaissance Marina bo dilanti cu tur e yatenan exotico, subrayando cu e cuminda aki den ta bon fresco", asina Edilitsza Weller a duna di conoce cu un sonrisa di satisfaccion y orguyo riba su cara.





# Solo Deporte.....

## 5 miljoen om werknemers langer fit te houden



bij de ondersteuning van bedrijven op het gebied van duurzame inzetbaarheid. In de periode van 4 jaar moeten minstens 1000 bedrijven worden geholpen.

ROTTERDAM - Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken stelt 5 miljoen euro beschikbaar om werknemers tot aan hun pensioen fit te houden voor de arbeidsmarkt. Het geld is bestemd voor een project van MKB-Nederland om de duurzame inzetbaarheid van werknemers in het midden- en kleinbedrijf te stimuleren.

Asscher en voorzitter Michaël van Straalen van MKB-Nederland hebben hierover maandag in Rotterdam een intentieverklaring getekend. De werkgeversorganisatie zal de komende 4 jaar een voortrekkersrol vervullen

Het vergroten van de duurzame inzetbaarheid van werknemers vraagt om scholing en het ontwikkelen van nieuwe vaardigheden, maar ook om een gezonde werksfeer en het terugdringen van ziekteverzuim.

Het ministerie van Sociale Zaken wijst erop dat de verhoging van de AOW-leeftijd en de vergrijzing van de beroepsbevolking het nodig maken dat werkgevers meer investeren in hun personeel. Werknemers moeten op hun beurt bereid zijn te leren en zich aan te passen aan de steeds dynamischer wordende arbeidsmarkt.

## Geen vervolging verdachte liquidatie Göraler

AMSTERDAM - De zaak tegen een verdachte in de moordzaak rond de Turkse Amsterdammer Aytas Göraler is door het Openbaar Ministerie geseponneerd. Dat meldde de advocaat van de verdachte in kwestie, Willem Jebbink.

De man (24) werd op 23 juli aangehouden in de gevangenis van Alphen aan den Rijn, waar hij voor een andere zaak vastzat.

Volgens raadsman Jebbink is er niet genoeg bewijs voor een vervolging. Hij kondigde maandag aan dat hij een schadeclaim namens zijn cliënt gaat indienen, waarbij hij tevens de vraag betreft of de man



terecht als verdachte is aangemerkt.

Göraler (39) werd op 4 januari 2014 doodgeschoten in de Slauerhoffstraat in Sloterveer. Hij was toen in het gezelschap van zijn gezin.

In juni en augustus arresteerde de politie twee andere verdachten.

Het Openbaar Ministerie was maandag niet voor commentaar bereikbaar.

## Hongerstakers halen 30.000 handtekeningen op



ENSCHDEDE - De groep Syrisch-orthodoxe christenen die in Enschede met een hongerstaking aandacht vroeg voor de situatie van christenen in Irak, heeft 30.000 handtekeningen ingezameld. Ze overhandigen de petitie met de handtekeningen woensdag aan de Tweede

Kamer, die dan praat over de situatie in Irak.

In de petitie roepen de actievoerders de regering op om zich in te zetten voor een veilig gebied en primaire levensbehoeften voor christenen en andere minderheden in Noord-Irak. Zij noemen de daden van de Islamitische Staat ISIS genocide.

Woensdag is in de Tweede Kamer een hoorzitting waaraan Iraakse parlementariërs meedoen. Woensdagavond debatteert de Kamer met minister Frans Timmermans (Buitenlandse Zaken) over Irak.

## VVD: geen leningen meer aan Aruba



DEN HAAG - Nederland moet stoppen met het verstrekken van goedkope leningen aan Aruba zolang dit deel van het Koninkrijk zijn financiën niet beter op orde heeft. VVD-Kamerlid André Bosman heeft dat donderdag gezegd.

Hij wijst erop dat Aruba nog steeds niet beschikt over een begroting voor 2014, hoewel het inmiddels april is. Nederland mag Aruba niet helpen zolang niet duidelijk is hoe dat er financieel voor staat, zegt het Kamerlid.

Hij onderstreept dat ook in de EU regels gelden voor

het verlenen van financiële steun, waaraan noodlijdende lidstaten zich hebben te houden. „Het kan toch niet zo zijn dat Nederland

gaat inschrijven op leningen van Aruba zonder dat ook maar enig zicht is in wat er gaande is?”

Bosman en zijn fractiegenoot Mark Harbers hebben donderdag schriftelijke vragen gesteld aan minister Jeroen Dijsselbloem van Financiën. Ze willen weten of de minister het met hen eens is dat Aruba eerst moet zorgen voor transparantie van inkomsten en uitgaven voordat er sprake kan zijn van een lening van Nederland.

De regering van Aruba reageerde verbaasd op de oproep van de VVD. Volgens de regering is er helemaal geen sprake van steun of het verstrekken van leningen, „ook geen goedkope”, van Nederland aan Aruba. In de jaren tachtig heeft Aruba geld geleend van Nederland, maar die leningen zijn inclusief rente volledig afgelost. „Aruba is sinds 1986 een autonoom land binnen het Koninkrijk en volledig verantwoordelijk voor de eigen financiële huishouding. Aruba heeft tot op de dag van vandaag zonder steun van Nederland zijn staatsleningen uitgezet op de internationale kapitaalmarkt tegen een marktconforme rente en is ook altijd zijn verplichtingen stipt en volledig nagekomen”, staat in een verklaring.



## Solo Local.....

### Aprueban la primera plantación medicinal de marihuana en Santiago de Chile



El intendente de la región Metropolitana de Santiago de Chile, Claudio Orrego, informó hoy de la aprobación por parte de las autoridades de un proyecto de plantación de marihuana en la capital del país para “uso medicinal y uso académico”.

La iniciativa, presentada el pasado 23 de mayo ante el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), es promovida conjuntamente por la Fundación Daya y la municipalidad de La

Florida para el uso de aceite de cannabis en el tratamiento de pacientes con cáncer y se encuentra avalada por la Universidad de Valparaíso y la Fundación Arturo López Pérez, especializada en tratamientos oncológicos.

En Chile, según la ley 20.000, el consumo de marihuana no es sancionado, pero sí está prohibida su comercialización y cultivo, lo que en la práctica la transforma en ilegal.

### El “Reto del balde de agua helada” bate récords como lo más visto de Youtube



Con más de mil millones de visualizaciones en internet, la popular campaña benéfica del “Reto del balde de agua helada” ha batido récords como el tema más visto en

YouTube, anunció hoy la compañía de videos online.

En cuanto al número de visualizaciones, un compendio de videos en torno a ese reto para recaudar fondos para la

lucha contra la esclerosis lateral amiotrófica ha superado al popular movimiento de baile “Harlem Shake”, con el triple de visualizaciones y el doble de videos subidos, informó Youtube en un comunicado.

El reto partió como una iniciativa para la recogida de fondos para combatir la esclerosis lateral amiotrófica lanzada a mediados de julio en Boston por el exjugador de béisbol del Boston College Pete Frates, que padece esta enfermedad desde 2012.

### George Clooney anuncia que se casará en Italia en dos semanas



La oscarizada estrella de Hollywood George Clooney ha anunciado que contraerá matrimonio con la abogada Amal Alamuddin en dos semanas en Italia, aunque aún está por decidir el lugar exacto de la celebración, según

informan hoy medios italianos.

“Soy un ciudadano de honor de su país desde hace una docena de años, he disfrutado cada momento que he pasado aquí y puedo confirmar que en un par de semanas me casaré en

Italia”, afirmó Clooney a los periodistas en una gala benéfica que se celebró el domingo en Florencia, según publica hoy el diario “La Stampa”.

El actor y director George Clooney.

**NO ENFRENTA  
CANCER DI  
PECHO BO SO**

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

**Mary Joan**

**Adress: Sabana Blanco 8  
Tel: 588-9999**



**Resultado di number:****Dialuna Merdia 8 September**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
2088	7797
1846	
7167	
<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
6857 Aries	

**Dialuna Anochi 8 September**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
2818	7460
3746	
7055	
<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b>
4154 Gemini	XXXXXXXX
<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
29- 04- 19- 15- 24	0594
	7058
	9645
<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
1920	8357
4440	
3462	

**4 skina DIA**

1032

**4 Skina Cur**

0495

# **Jerry Jones ta haci tremendo trabao na New Jersey**



Cu hopi orguyo nos kier anuncia cu un yiu di tera Jerry Jones a haci un tremendo trabao y a coy campion den e categoria "Brock's Performance Street E.T." na New Jersey durante di ATCO Raceway Mirock SuperBike Series

US Nationals 2014. Pabien na Basari Racing, Basari Aruba y especialmente na TEAM CAPO cu a prepara Jerry su brommer pa e careda nan cu a tuma lugar durante fin di siman na New Jersey.

**TA BENDE**

**Mercedes Benz C200 2000**  
**Den super bon condicion**  
**power window**  
**6 cylinder Automatic.**  
**Mester mester bay**  
**prijs: Afl 5990,-**  
**si kier haci otro oferta**  
**yama :5694343**

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
 Horacio Oduber Hospital:  
 527-4000

**Dokter na Warda**

## **PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
 solodipueblo@gmail.com  
 of  
 ☎ 585-9500





**TA BENDE****TA CUMPRÁ****TA HUUR****TA BUSCA**

Solodipueblo@gmail.com

**Salon Nataly**  
Ta ofrece curso di  
specialista den peluqueria:  
Corte, Straight cabey, tiña,  
peinado, mechita y blow.  
Special tur dia: laba, seca y  
tratamiento fls. 35.- Corte:  
homer y muher fls. 20,-  
Tiña: fls. 70,-, Mechita: fls.  
70,-, straight cabey: fls. 65,  
Nos ta traha cu producto  
natural.  
Si bo ta interesa: yama na  
563-4612  
Savaneta 254 D

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa cerca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**Ta waak pa  
baby y mucha****di dialuna pa  
diabierna di  
8'or am te 12'or  
merdia****persona  
responsabel****por yama na  
5663602****R.A.M MUFFLER  
CENTER NV**

Balashi 78 den porta di  
Santa Cruz  
Pa tur problema di Muffler  
pa bon prijs y  
Calidad pasa serka nos  
riba e HIGHWAY  
di BALASHI. Nos ta habri  
di 8:00 – 12:30 y  
di 1:30 – 5:00 dialuna pa  
diabierna. Riba  
diasabra 8:00 pa 12:00.  
Pa mas info yama  
585-8900

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

**NOS SNACKS**

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

**TA BENDE**

**Un Van Toyota  
Diesel 2001 den  
bon condicion. Pa  
mas informacion  
yama 593-2417**

**TA HUUR****1 APPT NA  
TARABANA  
FIYOSTRAAT 49****POR PASA  
WAAK E****YAMA 6618634  
OF 7489148****TA BENDE**

**Un mesa antique  
traha di stam di  
mata Cu tin mas cu  
80 aña bieu.  
Cel: 735-0737**

**CONSTRUCTION**

TA HACI TRABAO DI  
CORIENTE, VERF,  
WELDER, METSLA,  
CARPINTE, DRECHA  
DAK, PLUMMING, HACI  
CURA LIMPI, CORTA  
MATA Y MAS  
YAMA NA 5638188 OF  
5851147

**Ta Ofrece;  
Servicio Tecnico  
Profesional  
riba machinenan:  
Vending y Coin  
Operated.  
Yama Roy 563-2332**

**Ta bende**

Un aanhangwagen casi nobo  
poco usa y tambe set di patio  
4 stoel y un mesa color blanco  
y un mesa di palo color eik,  
5690131. Of pasa na Siribana  
45 a.

**GORDURA  
ARUBA  
TA BENDE  
GORDURA PA  
MATA DI BON  
CALIDAD****BO TIN BAKI PA  
MATA?****NOS TA BENDE  
PA YARDA  
YAMA NOS NA  
5943308.****TA BUSCA**

**Un Toyota Hi  
Ace Cargo  
van, Diesel of  
Gasolin den  
bon condicion  
preferibel di aña  
2002 bay ariba.  
7390101**

**RADIO RUMBA**

Radio Rumba FM Estereo  
tin espacio radial  
obtenibel pa programa  
radial. Programa talkshow,  
informativo, religioso,  
musical. Yama 5859500 pa  
mas info.

**Mito  
Upholstery**

ta fura tur tipo  
di stoel di cas,  
oficina, bar, rest,  
tambe auto, pick  
up, etc trabao  
garantiza  
tel : 5852843  
cel: 6608780

**Ta bende Un  
Demolition hammer  
Hitachi h65sd2 Di  
coriente PA kibra  
vloer AFLS 1500,  
00 (40lbs) yama  
5946472**

**TA BENDE AUTO  
BARATA Y DEN  
BON CONDICION**

**750 florin/ 1000  
florin, 1500 florin.**

**569-4343****TA CUMPRÁ  
PAPAYA BERDE  
NA CUALKIER  
CANTIDAD PA  
KILO.****POR YAMA NA CEL:  
5947115.****TA HUUR**

**Ta huur espacio comercial na Centro Comercial  
Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di  
oficina.**

**Adres: Noord 82.****Pa informacion yama 730-7000**

**Marios  
Septic Truck  
Servicio rapido  
560 3500**

**CORONA UPHOLSTERY**  
Estableci desde 1997  
**Unda bo trabao ta garantisa 100+100%**  
PARADERE SHIRIBANA 4 – TEL: 567-1108 y 583-1146

Nos tin hopi experiencia di verf y  
renoba tur set di sala y recliner

Y tambe nos Riba muebles  
tin tur sorto di Europeo y  
tela pa fura. Americano

Tambe nos tin areglo di pago.





# SOLO Local.....

## Diasabra Ultimo den SportBoys Club ta tin e inicio di Campeonato di Domino 2014



### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

9 team ta esunnan cu tin cu bay bataya contra otro pa wak ken ta bai cu e titulo e aña aki. Cu un ceremonia chikito e premionan di aña 2013 a wordo entrega.

Teamnan participante ta Aruba Stars DT, Bon bini Cargo DT, Bubali DT, Boegoeroei Atl's DT, Bacardi DT, Noord stars DT, Old Parr DT, Sportboys DT y Xtreme DT.

Diasabra mes a cuminsa

cu tres wega entre Bubali vs Aruba star unda, e strea nan di madiki a perdi contra e guynan di bubali cu e score di 13-9.

Xtreme DT a haja un derota serca, Bacardi DT cu e score di 13-5.

Y e campeonnan di aña pasa, Noord stars a demostra cu no tei ganando Old Parr 13-8.

Wega nan ta sigui e diabierna y diasabra aki.





# Solo Obituario.....



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta anuncia fayecimento di

## Sr. Casimiro Modesto "Buchi" Maduro

Tata di nos colega den e departamento di  
BU Sec's CSO, Sra. Lourdes Leest,

Acto di entierro lo tuma lugar **Diamars 9 di September, 2014 for di 9'or  
pa 11'or** di mainta na the **AD Patres Funeral Home**.

Gerencia, Staf y Personal di AAA N.V. ta extende palabranan di profundo  
condolencia na Frida y demas famia.



In co-operation with Schiphol International B.V.



## Invitacion pa nobena na Honor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa.

Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal di Aruba y Pader Andry hunto cu grupo di  
oracion "Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" di parokia Maria Inmaculada  
Concepcion di Sta Cruz, ta invita tur fiel y devotonan di Señor de los Milagros, e  
pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena cu ta cuminsa Diabierna 5  
di September 2014. Dianan y orario di nobena ta como lo siguiente:

Diamars	9 September 2014	5.45 pm
Diaranson	10 September 2014	5.45 pm
Diahuebs	11 September 2014	5.45 pm
Diabierna	12 September 2014	5.45 pm
Diasabra	13 September 2014	5.45 pm

**Diadomingo 14 September 2014 nos ta celebra Triunfo di e Santa Cruz. Fiesta di  
Señor de los Milagros y Mama Dolorosa cu un procesion pa 8.30 di mainta sigi pa  
un Santo Sacrificio di Misa pa 9.00 or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na  
Sta Cruz.**

**Laga nos bini hunto y resa na Señor de Los Milagros, nos Mama Dolorosa pa  
intercede cerca Dios Tata Todopoderoso pa protega nos pais di tur peliger y pa paz,  
amor y tranquilidad por reina na Aruba y na mundo henter.**

## NOBENA Y FIESTA PATRONAL DI NOS PAIS, SANTISIMA VIRGEN DI ALTO VISTA LO SER CELEBRA NA GRANDI E AÑA AKI ATROBE. TUR CELEBRACION TA TUMA LUGAR NA KAPEL DI ALTO VISTA MES.

Cu un entusiasmo grandi, representantenan di tur Parokia di nos pais a bin hunto, pa asina  
traha riba e programa pa gran fiesta patronal di nos pais. Esaki ta di 3 aña cu Aruba ta  
celebra e fiesta dedica na nos Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista. E aña aki nos  
lo reza, specialmente pa paz mundial, paz na nos pais mes, pa nos muchanan, pa nos  
hobennan, pa tur cu ta haciendo un trabao responsabel pa nos dushi pais. Nos Aruba y  
mundo mester di oracion.

Aki ta sigui e programa di celebracion:

30 di September Parokia Fatima Dakota

- 1 di October Parokia Santa Filomena Paradera
- 2 di October Parokia Santa Theresita San Nicolas
- 3 di October Parokia Cristo Rey Brazil, sigui pa Adoracion
- 4 di October Parokia Sagrado Curason Savaneta
- 5 di October Parokia San Juan Pablo 11 Tanki Leendert
- 6 di October Parokia San Francisco Oranjestad

Dia 7 di October fiesta patronal celebra pa tur parokia di nos pais, bao guia di nos Obispo  
Tur dia e nobena ta cuminsa pa 5:30'or di atardi, hobennan lo resa e Santo Rosario, sigui pa  
Santo Sacrificio di Misa canta.

Na tur medio di comunicacion di nos pais, yuda e comision Nacional pa logra nos meta, pa  
den oracion, nos duna honor y Gloria na Nos Señor, Cristo Hesus y Santisima Virgen Mama  
Maria di Alto Vista  
Atan Lee

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada. Den  
Cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta  
hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."  
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido  
pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu voluntad  
di Dios, nos ta participa cu cristianamente a fayece:



## Gloria Loretta Lopez -Williams \*17 november 1949 – †5 september 2014

Na number di su

Mayornan: †Wilfred y †Rosalinda Williams –Wever  
Casa: Edwin Lopez  
Yui: Gustave Lopez y Thaelis Wout  
Rumannan: John Williams y famia  
Patricia der Meer-Williams y Stanley der  
meer y famia  
Rita Williams  
Betty Williams y Guenther Bosse y famia  
Edward Williams y famia  
James Williams y famia  
Jerry Williams y Sharine van den Berg y  
famia

Jacinto Williams y Miriam Williams-  
Boekhoudt y famia  
Joseph Williams

Swa- y Cuñanan

Subrino, Subrina y Ihanan

Bon amigonan di cas: Jasmin y Rudolph Tromp y famia

Demas famia na Corsow, Sint Maarten, Saba, Hulanda,

Merca, Surinam y Aruba

Conocirnan, ex coleganan di Garage Cordia

Famianan: Williams, Wever, Lopez, Robert, der Meer, Ras,  
Bosse, Harms, van den Berg, Boekhoudt, Croes, Kock, Wout,  
Thielman, van der Linden, Guicherit, Punselie, Peterson,  
Geerman, Faro, Amstelveen, Wernet, Fräser, Blijden,  
Toppenberg, Tromp, Vrolijk, Robinson, Beauperthuy y demas  
famianan ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na  
acto di entierro cual lo tuma lugar diaranson 10 september  
4'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa  
santana catolico di Paradera. E resto mortal lo ta reposa for  
di 1'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home.  
Na lugar di flor of krans un donacion pa Koningin  
Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un  
box disponibel na The Olive Tree Funeral Home pa e bunita  
gesto aki.

Adres pa condoloencia: the Olive Tree Funeral Home

Diamars 9 september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.



# Tip line 592-6895.....

## E Professional Relaxation Group a pasa bon na Aruba na 2014

Lider di grupo Kevin Prince, di Divine9Online, a escolta e Professional Relaxation group pa Aruba, y a yuda organiza un fabuloso fin di siman di Dia di Labor riba e isla, na Divi Resorts, durante e ultimo siman di Augustus.

E grupo di 450 hende profesional ta viaha anualmente pa diferente destinacion y ta reserva nan itinerarionan via Divine9Online. E miembronan ta procedente for di tur rond di Merca, y ta disfruta di interesnan y ocupacionnan profesional diverso, pero un biaha pa aña, ora nan bini hunto, nan tur tin un cos sumamente importante den comun, esta e deseo di relaha y pasa hopi bon cu otro!

Fiel na e grupo su number, e Professional Relaxation Group Aruba 2014 a participa den varios fiesta cu a tuma luga na e diferente propiedadnan di resort di Divi, incluyendo un fiesta di playa, cu nan pia den santo, na e Sand Piper's Bar, Divi All Inclusive, y un fiesta di Wet n' Wild rond di e infinity pool na Divi Village. E itinerario tambe a inclui fiestanan cu a tuma lugar anochi laat na Fusion, Alhambra Casino & Shops, y un evento di alta estilo na Pure Ocean, Divi Phoenix Beach Resort. Ya cu nan a bula bin cu nan mesun DJ, e musica no a para na cualkier momento, y e bailamento a sigui continuamente.

Aki por mira e Professional Relaxation Group pasando bon riba e isla durante nan aventura recién di vakantie tropical!

